

# GAZETA GMINNA

PISMO SAMORZĄDOWE GMINY BUCZKOWICE



## Jesienna nostalgia



Foto: MB-C

Nadchodzi listopad – miesiąc, w którym natura pozbywa się swych kolorowych szat, dni stają się coraz krótsze i bardziej szare, a noce dłuższe. Jest to czas skłaniający do refleksji i zadumy, do wspomniania tego, co za nami i zastanawiania się nad tym, co nas czeka. Wykorzystajmy ten okres, by przypomnieć sobie tych, którzy już odeszli, a wiele dla nas znaczyli. Usiądźmy w gronie rodzinnym lub z przyjaciółmi i podzielmy się naszymi wspomnieniami, przypomnijmy sobie najciekawsze anegdo-

ty, sprawmy, by to rozpamiętywanie było radosne i budujące. Wykorzystując naturalną skłonność do przemyśleń, zastanówmy się również nad naszą przyszłością, nad wartościami, które są lub powinny być obecne w naszym życiu, nad sensem wszystkiego, co robimy. Zainteresujmy się osobami żyjącymi wokoło, może nie zawsze mamy czas, by je naprawdę wysłuchać i poznać. Potrzeba nam tej listopadowej refleksji, aby nasze życie na nowo nabrało sensu i celu.

JF

## Śpiewy chóralne w Godziszce

W dniach 21-23 października w Bielsku-Białej odbywał się VII Międzynarodowy Festiwal Chórów „Gaude Cantem” im. K. Fobera.

Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach i parafia pw. Matki Boskiej Szkaplerznej w Godziszce po raz kolejny byli współorganizatorami popołudniowego koncertu chóralnego w naszej gminie.

W sobotę, 22 października o godz. 17.00 w kościele w Godziszce wystąpił Akademicki Chór Politechniki Gdańskiej oraz Chór Kameralny „Brevis” z Bielska-Białej. Ksiądz proboszcz Andrzej Wolny gościnnie i ciepło powitał chóry oraz nieprzerwanie czuwał nad przebiegiem koncertu. Mieszkańcy Godziszki oraz przybyli goście z zachwytem

cd. na str. 4



Chór z Gdańska.

### W NUMERZE:

#### OGÓLNOPOLSKIE DNI Z KSIĄŻKĄ –

o święcie książki  
w Buczkowicach  
czytaj na str. 2

#### NAWET NA WAGARY JEŹDZIŁEM DO KALWARII

– rozmowa  
z ojcem Gracjanem,  
kustoszem  
Sanktuarium  
w Kalwarii  
Zebrzydowskiej  
– str. 3

#### RADY SOŁECKIE informują

– str. 4

#### JĘZYK, KTÓRY ZACHWYCA

– o promocji książki  
„Słownik gwary  
buczkowickiej”  
czytaj na str. 7 i 24

#### TO JEST TO, CO CHCĘ ROBIĆ W ŻYCIU –

wywiad z Rafałem  
Mulką, iluzjonistą  
z Buczkowic  
– str. 6-7

#### PISMO MŁODZIEŻOWE

– str. 10-11

#### URZĄD GMINY

informuje, m.in.  
Wyniki wyborcze;  
Sprawozdanie  
z prac Rady Gminy  
i działalności  
wójta za III kw.;  
Interpelacje radnych  
gminy Buczkowice  
– str. 12-15



# Ogólnopolskie święto książki



Spotkanie autorskie w Buczkowicach z piszącą dla dzieci Jolantą Reisch.

Przewodniczący Rady Gminy Piotr Żądło i jurorka Wanda Kochmańska wręczają nagrodę jednej z laureatek konkursu literackiego.

Ogólnopolskie dni z książką – tradycyjna cykliczna impreza organizowana przez Gminny Ośrodek Kultury oraz Gminną Bibliotekę Publiczną w Buczkowicach wraz z filiami – odbyły się w naszej gminie 21 i 22 października.

W pierwszym dniu przedsięwzięcia zorganizowano we wszystkich bibliotekach naszej gminy, tj. w Buczkowicach, Godziszce, Rybarzowicach i Kalnej, gry i zabawy z książką z cyklu „Biblioteka najmłodszym” oraz spotkanie autorskie ze znaną pisarką Jolantą Reisch.

Następnego dnia przy Urzędzie Gminy w Buczkowicach odbył się kiermasz dobrej książki, a po południu w budynku Sokolni w Buczkowicach odbyło się uroczyste rozwiązanie ogólnopolskich konkursów, a mianowicie literackiego „Chciecie bajki... oto bajka” oraz plastycznego „Mój ulubiony bohater literacki”. Tegoroczne edycje konkursów spotkały się z ogromnym zainteresowaniem, ogółem na oba konkursy wpłynęło 1158 prac z 124 placówek oświatowych i kulturalnych, w tym również ze stowarzyszenia dla osób niepełnosprawnych.

Tak, jak to bywa we wszystkich konkursach, trzeba było wyłonić najlepszych i mamy nadzieję, że tak się stało.

Oceniając prace literackie, jury w składzie: Ewa Bątkiewicz, Katarzyna Cembala

oraz Wanda Kochmańska zwróciło szczególną uwagę na prace uczniów klas IV-VI, które reprezentowały wysoki i bardzo wyrównany poziom. Dużym zaskoczeniem były także prace gimnazjalistów, które były równie interesujące. Najwięcej wątpliwości wśród jury budziły prace najmłodszych uczestników tegorocznego konkursu, które nosiły bardzo silne znamiona poprawek dokonanych przez osoby dorosłe i w związku z tym straciły na świeżości, wiarygodności i dziecięcym wdzięku. Najwyżej oceniane były prace napisane samodzielnie, charakteryzujące się oryginalnymi pomysłami lub twórczym wykorzystaniem znanych motywów bajkowych.

W konkursie plastycznym jurorki Halina Kubica, Joanna Jakubowska oraz Danuta Kubica oceniały samodzielność i staranność prac, ogólną estetykę oraz pomysłowość. Prace wykonane były różnymi technikami i z różnym temperamentem. Najczęściej pojawiały się rysunki kredką, obrazy malowane, wyklejanki, ale też obrazy na płótnie, wyklejane plasteliną, pojawił

się kolaż, wycinanka, itd., a więc niezwykle bogactwo cieszące zmysł wzroku. Wśród dzieci największą popularnością cieszył się Kubuś Puchatek, natomiast ulubionym bohaterem młodzieży i osób dorosłych był zdecydowanie Harry Potter.

Podczas uroczystego podsumowania konkursów z przyjemnością wręczyliśmy laureatom nagrody i z równą satysfakcją otwieraliśmy specjalnie przygotowaną z tej okazji wystawę, na której można było podziwiać prace konkursowe uczestników. Laureaci reagowali entuzjastycznie słysząc swoje nazwiska i otrzymując pamiątkowe dyplomy oraz nagrody.

Podsumowanie konkursów zostało poprzedzone występem zespołu teatralnego z ZSPiG w Kalnej z przedstawieniem pt. „Skrzydłata historia”.

W tym roku projekt Ogólnopolskie dni z książką został dofinansowany ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, honorowy patronat nad imprezą objął starosta bielski. SK

**Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego.**

GAZETA GMINNA, bezpłatny biuletyn informacyjny Gminy Buczkowice

Wydawca: Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach

Redakcja: Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach, ul. Wyzwolenia 554, tel. 33 817-71-20 lub 33 498-23-15

Redaguje kolegium w składzie: M. BERNECKA-CAPUTA, E. JAKUBIEC, R. WRONA (Buczkowice), J. KOZŁOWSKA (Rybarzowice),

S. SOWA (Godziszka), R. BARUT (Kalna). KOORDYNATOR UG: R. KRUPA.

ŁAMANIE: M. TRZECIAK, KOREKTA: M. TRZECIAK

Druk: Drukarnia REMI-B, K. Boiński, A. Krokowski, Bielsko-Biała, ul. Strażacka 35. Nakład: 2800 egzemplarzy

Redakcja zastrzega sobie prawo wyboru do druku nadesłanych zdjęć i tekstów, a także ich skracania i redagowania. Teksty niepodpisane nie będą zamieszczane. Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Redakcja nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń i tekstów sponsorowanych.



# Nawet na wagary jeździłem do Kalwarii...

Nowym kustoszem Sanktuarium w Kalwarii Zebrzydowskiej, i to od razu na dwie trzyletnie kadencje, został ojciec Gracjan Adam Kubica, który pochodzi z Rybarzowic. Rozmawia z nim Stefania Byrdy – sekretarz Rady Sołeckiej Rybarzowic.



**S.B.:** Jesteśmy niezmiernie dumni z faktu, że nasz kraj zajmuje tak dostojne i poważne stanowisko. Co należy do obowiązków ojca jako kustosza i gwardiana Sanktuarium w Kalwarii Zebrzydowskiej?

**O. Gracjan:** Kustosz dba o sanktuarium (budynki, dzieła sztuki, dróżki) i o to, żeby wszyscy pielgrzymi czuli się u nas dobrze i we właściwy sposób przeżyli obecność u stóp naszej Matki Boskiej Kalwaryjskiej.

Gwardian natomiast jest przełożonym wszystkich zakonników, dba o prawidłowe funkcjonowanie klasztoru i wspólnoty współbraci.

**S.B.:** Czy Kalwaria i dróżki kalwaryjskie miały jakiś wpływ na decyzję wstąpienia do klasztoru, jaką ojciec podjął jako młody chłopiec?

**O. Gracjan:** Dzięki Kalwarii jestem zakonnikiem. Gdyby nie moja pierwsza pielgrzymka do Kalwarii (byłem wtedy uczniem szkoły podstawowej), za namową mojego przyjaciela Józka Dobii, nie odkryłbym Kalwarii, a co za tym idzie pewnie nie byłbym zakonnikiem. Od tego wszystko się zaczęło.

Spotkanie z Matką Boską Kalwaryjską miało ogromny wpływ na moje życie wewnętrzne. Od tego spotkania starałem się być w Kalwarii jak najczęściej – nie tylko z racji odpustów. Potrafiłem tam nawet jechać na wagary.

**S.B.:** I skończyło się wstąpieniem do zakonu?

**O. Gracjan:** Po maturze zacząłem zastanawiać się, czy nie spróbować swoich sił za klasztorną furtą. Myślałem, że będzie to tylko próba, która mi udowodni, że to nie miejsce dla mnie, zwłaszcza, że ze wszystkich stron słyszałem, że po dwóch tygodniach z pewnością wrócę do domu.

**S.B.:** A tymczasem został ojciec znacznie dłużej. W tym miesiącu obchodzi ojciec 25-lecie życia zakonnego.

**O. Gracjan:** Właśnie mija 26 lat mojej

obecności w zakonie, w tym roku obchodzę pierwszy ważny jubileusz, czyli 25-lecie życia zakonnego. Pierwszy rok to rok próby, który kończy się złożeniem ślubów ubóstwa, czystości i posłuszeństwa. Dopiero po złożeniu tych ślubów zaczyna się odliczać lata życia zakonnego.

**S.B.:** Gdzie ojciec przez te lata pracował?

**O. Gracjan:** W czerwcu 1992 roku otrzymałem święcenia kapłańskie i zostałem skierowany do Łodzi, gdzie pracowałem jako wicedyrektor oraz prefekt, ojciec duchowny i pedagog naszego Bernardyńskiego Niższego Seminarium Duchownego, później Katolickiego Liceum. W celu poszerzenia swojej wiedzy podjąłem zaoczne studia doktoranckie z teologii na ATK w Warszawie, które ukończyłem w 1999 roku.

W 1999 roku z Łodzi zostałem przeniesiony do Leżajska i podjąłem obowiązki katechety w miejscowym Zespole Szkół oraz moderatora wspólnoty Młodzieży Franciszkańskiej.

Kolejna zmiana to rok 2000, kiedy zostałem mianowany gwardianem klasztoru w Piotrkowie Trybunalskim. Osiem kolejnych lat byłem przełożonym klasztoru i kustoszem Matki Bożej Piotrkowskiej. To bardzo bogaty w wydarzenia czas mojego życia. W Piotrkowie założyłem Oratorium Św. Antoniego, czyli świetlicę socjoterapeutyczną dla dzieci z rodzin dysfunkcyjnych. Podczas posługi w Piotrkowie Trybunalskim miałem zaszczyt przygotować i przeżyć piękne wydarzenie, jakim była koronacja cudownego obrazu Matki Bożej Piotrkowskiej.

W latach 2002-2005 pełniłem funkcję definitora w zarządzie prowincji OO. Bernardynów. Od 2008 do 2011 roku przebywałem w naszym klasztorze w Lublinie, jako wikary klasztoru i parafii. Byłem również regionalnym asystentem Franciszkańskiego Zakonu Świeckich na okręg Lubelszczyzny, Roztocza i Podlasia. Podczas ostatniej kapituły zakonnej, która odbyła się na początku czerwca br. w Leżajsku, ponownie zostałem definitorem w zarządzie naszej zakonnej prowincji.

A w tym roku, 18 czerwca, otrzymałem no-

minację na urząd gwardiana i kustosza Sanktuarium w Kalwarii Zebrzydowskiej.

**S.B.:** Jaki rodzaj działalności duszpasterskiej sprawia ojcu największą radość?

**O. Gracjan:** Każde spotkanie z człowiekiem, młodym czy starym, zdrowym czy chorym, sprawia mi zawsze radość. Szczególną radość przynosi mi posługa sakramentalna.

**S.B.:** Które spośród wielu niewątpliwych sukcesów w swojej działalności duszpasterskiej uważa ojciec za największe?

**O. Gracjan:** Nigdy nie mierzyłem swojej działalności miarą sukcesu, zawsze staram się czynić to, co potrafię jak najlepiej. Największym moim sukcesem będzie wejście do Domu Ojca (*śmiech*).

**S.B.:** Jakie są ojca zainteresowania, ulubiony sposób spędzania wolnego czasu? I czy znajduje ojciec czas na ich realizację? Wiem, że zimą to narty, kiedyś razem jeździliśmy na Skrzycznem. Oczywiście nie mogłem nadejść za takim wytrawnym narciarzem.

**O. Gracjan:** Lata życia w zakonie niewiele zmieniły w moich zainteresowaniach. Nadal namiętnie czytam książki, kocham przyrodę, uprawiam turystykę górską – zarówno pieszą, jak i rowerową. Lubię pływanie oraz żeglarstwo i kajakarstwo, a zimą oczywiście narty i łyżwy. Lubię również dobrą muzykę – przede wszystkim muzykę polską, a w szczególności poezję śpiewaną.

Kiedyś lubiłem jeszcze rzeźbić i malować, ale teraz nie mam na to czasu, chociaż wciąż mam nadzieję, że jeszcze kiedyś do tego wrócę.

**S.B.:** Jestem przekonana, że teraz Rybarzowianie jeszcze więcej i jeszcze chętniej będą pielgrzymować do Kalwarii Zebrzydowskiej, gdyż mają tam swojego człowieka.

**O. Gracjan:** Tak. Czekam z otwartymi ramionami.

ROZMAWIAŁA STEFANIA BYRDY



# AKTUALNOŚCI Z SOŁECTW

## RYBARZOWICE

29 września w Rybarzowicach odbyło się spotkanie grupy mieszkańców terenów leżących w bezpośrednim sąsiedztwie budowanej drogi ekspresowej S – 69 z przedstawicielami inwestora, tj. Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad oraz z przedstawicielami wykonawcy. Na spotkanie zostali również zaproszeni radni z Rybarzowic oraz sołtys Rybarzowic. Mieszkańcy przygotowali wiele pytań, związanych z uciążliwościami, jakie niesie budowa tej drogi oraz problemami, jakie na nich czekają po oddaniu drogi do eksploatacji. Goście odpowiadali na pytania, ale zostało jeszcze wiele wątpliwości. Mieszkańcy Rybarzowic otrzymali zapewnienie, że kolejne spotkanie z przedstawicielami GDDKiA oraz wykonawcą odbędzie się za ok. 6 miesięcy.

Po ubiegłorocznej powodzi został zniszczony i przeniesiony przez wody Żylicy w inne miejsce mostek na wysokości ulicy Bażantów. Mostek został wyremontowany przy dużej pomocy pracowników oraz materiałów sponzorowanych przez firmę DIL – Surowce Wtórne, za co pragniemy złożyć gorące słowa podziękowań państwu Szymankom (właścicielom firmy DIL), oraz dzięki pomocy członków Rady Sołeckiej Rybarzowic. Także mieszkańcy sołectwa zaangażowali się w prace przy mostku i im również chcemy podziękować – tj. rodzinie Mędrzaków, Marianowi Hołdzie, Grzegorzowi Rączce oraz pobliskim mieszkańcom. Aktualnie można już spokojnie przejść na drugą stronę rzeki i podziwiać piękne tereny „za wodą”.

STEFANIA BYRDY  
SEKRETARZ RS RYBARZOWIC

## BUCZKOWICE

5 października br. Rada Sołecka w Buczkowicach obradowała nad propozycjami do spisu zadań inwestycyjnych i remontów na rok 2012, tych, które nie zostały dotychczas ujęte w tzw. Planie odnowy miejscowości na lata 2007-2015 ani w Wieloletniej prognozie finansowej gminy Buczkowice.

Bardzo krótki termin przedłożenia Urzędowi Gminy tych propozycji uniemożliwił zwołanie zebrania wiejskiego i omówienie propozycji przy szerszym udziale mieszkańców. Rada postanowiła więc przedstawić wójtowi gminy zestaw zadań na rok 2012, będący wynikiem dyskusji na posiedzeniu rady. Najważniejsze z tych propozycji to:

1. wyremontowanie budynku przedszkola;
2. sfinansowanie robót regulacyjnych potoku płynącego koło cmentarza oraz opracowanie dokumentacji na odprowadzenie wód opadowych z rejonu skrzyżowania ulic Lipowskiej i Kaniowej;

3. wykonanie dokumentacji na publiczną sieć wodociagową dla „Podgodziszki” oraz dla górnych Buczkowic (kwartał pomiędzy ulicami Bielską i Wiślańską);

4. wykonanie korekty odwodnienia parkingu przy cmentarzu komunalnym w Buczkowicach;

5. Rada zgłosiła propozycje dotyczące modernizacji dróg, w których sieć kanalizacyjna została wybudowana przed laty, propozycje zainstalowania dodatkowych punktów oświetlenia ulicznego, a także podjęcia modernizacji i udoskonalenia informacji wizualnej we wsi (m.in. eksponowania tablic z nazwami ulic, tablic informacyjnych itp.).

Rada na tym samym posiedzeniu dokonała oceny realizacji wniosków, jakie sprezytowała pod adresem władz gminy na wcześniejszych posiedzeniach. Ocena ta nie daje podstaw do optymizmu. Uzasadnienie dla tej opinii Rada Sołecka przedstawia w następnym numerze Gazety Gminnej.

JÓZEF STEC  
PRZEWODNICZĄCY Rady Sołeckiej

## PODZIĘKOWANIA

Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach dziękuje strażakom z gminnych OSP za pomoc podczas organizacji XI Rodzinnego Rajdu Rowerowego – zabezpieczanie wyznaczonej trasy rowerowej.

Ponadto GOK dziękuje za wsparcie rzeczowe firmom: Piotr i Ewa Kłosek, Pracownia Rękodzieła Artystycznego, Buczkowice; Sklep rowerowy „Koral”, Wiesław i Maciej Gilowscy, Bielsko-Biała; Firma Larix, J. Piela, Buczkowice; Firma ADRIANNA, T. Zabłuda, Buczkowice; Firma Prosperplast, Marek i Paweł Mrózek, Buczkowice; Sklep „Żabka”, A. Żurowska, Buczkowice; Auto-Myjnia WIKI, Ł. Mizera, Szczyrk; Karczmia ZACHCIANEK, Marta Górecka-Marek, Buczkowice; Sklep MABO, M. Włosiński, Buczkowice; Pizzeria DOLCE VITA, Stanisław Sowa i Andrzej Laszczak, Buczkowice; Pralnia Ekologiczna ANNA, A. Smółka, Buczkowice; Sklep instalacyjny SIB, Bogdan Misiarz, Buczkowice; Art. Studio „LAWENDA”, W. Koszała, Buczkowice; Studio Kosmetyczno-Fryzjerskie URODA, M. Gołąbek, Buczkowice; Fryzjerstwo-Kosmetyka „Różana Chata”, M. Książkiewicz, Buczkowice; Sklep meblowy „KONCEPT MEBLE”, A. Sablik, Buczkowice; Sklep meblowy „KRYSMET”, K. Gębala, Buczkowice; Transport osobowy, Krzysztof Kwaśny, Buczkowice; Piekarnia, A., G. i S. Duraj, Buczkowice; Kwiaciarnia, K. Wrona, Buczkowice; Kwiaciarnia, A. Sternal, Buczkowice; Apteka „Przyjazna”, Bogumiła Frąckowiak i Marta Frąckowiak-Pięta, Buczkowice; Bank Pekao S.A., Szczyrk; SUPER MARKET „GAMA”, J. Rączka i A. Chruszcz, Buczkowice.

Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach serdecznie dziękuje Barbarze Magierze-Sadlik i Jadwidze Kozłowskiej za pomoc w organizacji warsztatów kulinarnych w Rybarzowicach.

KGW w Godziszce serdecznie dziękuje Józefowi Bożkowi za rzeczowe wsparcie dożynek wiejskich w Godziszce.

# Śpiewy chóralne w Godziszce

– dok. ze str. 1

wsluchiwali się w słowa śpiewanych pieśni. Nie obyło się bez płynących z serca podziękowań ks. proboszcza dla chórów za wspa- niałą koncert, który wykonali. Mamy nadzieję, że ten piękny występ długo pozostanie w pamięci słuchaczy, którzy tłumnie przybyli na zaproszenie ks. Wolnego.

A oto krótki opis chórów, które zaszczy- ciły nas swoją obecnością w koncercie po- południowym w Godziszce.

Akademicki Chór Politechniki Gdańskiej istnieje od 1965 roku. W 1992 r. kierow- nictwo muzyczne chóru przejął młody, uta- lentowany absolwent Akademii Muzycznej w Gdańsku Mariusz Mróz. Wraz ze zmia- ną dyrygenta wzrosła aktywność artystycz-

na zespołu, który oprócz wykonywania mu- zyki oratoryjnej i a cappella zajmuje się tak- że działalnością charytatywną. Chór sięga po najwyższe laury na rozmaitych konkur- sach krajowych i zagranicznych. Poza startami w konkursach angażuje się rów- nież w rozmaite projekty dotyczące wy- konań większych dzieł muzycznych z or- kiestrami i solistami z całego Pomorza.

Chór Kameralny „Brevis” z Bielska-Białej powstał w 2003 r. i składa się z ludzi różnych zawodów, których połączyła pasja śpiewania. Chór działa pod czujnym okiem dyrygentki Dominiki Jurczuk-Gondek, koncertując w Po- lsce, za granicą i zdobywając najwyższe na- grody i wyróżnienia.

PAULINA GILOWSKA



„Brevis” z Bielska-Białej.

# Spotkania z podróżnikami

## PRZEZ PRZYPADEK DO MOŁDAWII....

W niedzielne popołudnie 25 września w sali wystawowej Gminnego Ośrodka Kultury w Buczkowicach podróżnik Szymon Baron zaprezentował serię slajdów z podróży do Mołdawii. Na spotkaniu, zorganizowane przez GOK przy współpracy bielskiego oddziału Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego, licznie przybyli zaproszeni goście, rodzina i znajomi autora prezentacji, przyjaciele PTT oraz wielu pasjonatów podróżowania po świecie.

Autor prelekcji Szymon Baron, prywatnie mąż i ojciec dwóch córek, mieszkaniec Buczkowic, a równocześnie prezes Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego oraz jego oddziału w Bielsku-Białej, już trzykrotnie gościł w naszym ośrodku kultury ze swoimi slajdami, których tematami były Foggasze, Malta oraz Szkocja. Jest to bowiem aktywny podróżnik, który zwiedził już prawie całą Europę, a także zdobył 16 szczytów zaliczanych do Korony Europy.

Tym razem Szymon zaprezentował zdjęcia z wyprawy do Mołdawii, która odbyła się przypadkowo w czerwcu tego roku.

Pierwotnie wraz z trójką znajomych wybierał się bowiem w Alpy, plany pokrzyżowała jednak pogoda, a dokładnie duże opady deszczu.

– *Koniecznie chcieliśmy gdzieś pojechać, rzuciliśmy więc*

*na stół mapę Europy i wyznaczyliśmy, dokąd będzie nie więcej niż 1000 km od Buczkowic, bo tyle mniej więcej jest do Liechtensteinu. Wyszło nam, że jedynym miejscem, w którym nie było nikogo z naszej czwórki, jest Mołdawia – opowiadał.*

Dzięki temu szczęśliwemu przypadkowi mogliśmy podziwiać interesujące zdjęcia ze wszystkich miejsc, w których podróżnicy się znaleźli. Były to m.in. Bielce, Kiszyniów, Stare Orhei, Soroki, zobaczyliśmy także zdjęcia tradycyjnych zabudowań i mieszkań oraz zdjęcia z biesiady, na jaką zaprosiła uczestników sympatyczna Mołdawianka pani Nina, która ugościła ich domowym winem z winogron oraz tradycyjnym mołdawskim chlebem, bryndzą i cebulą.

Jedną z atrakcji wyprawy było także zdobycie najwyższego szczytu Mołdawii – Dealul Bălănești, który ma 430 m n.p.m. Jak łatwo się domyślić, nie był to żaden wyczyn dla członków PTT. Mniej sympatyczne było natomiast spotkanie z policją, które zakończyło się mandatem za szybką jazdę.

Podróżowanie po Mołdawii pomimo deszczu i błota, którego nie dało się uniknąć, było dla uczestników wyprawy udanym doświadczeniem i szczęśliwym przypadkiem. E.J.

## MAGICZNE ZAKAUKAZIE – GRUZJA I ARMENIA

16 października w sali wystawowej Gminnego Ośrodka Kultury w Buczkowicach mieliśmy okazję obejrzeć prezentację multimedialną Agnieszki Wojnowskiej zatytułowaną „Magiczne Zakaukazie – Gruzja i Armenia”. Prezentacja została zorganizowana przez GOK oraz bielski oddział Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego.

Najpierw dowiedzieliśmy się, gdzie położone są te dwa kraje, potem pani Agnieszka dzieliła się z nami wspomnieniami z podróży przeplatanych mnóstwem

zdjęć. Opowiadała o panujących tam zwyczajach, o tym, czego się wystrzegać, a co jest mile widziane. To bardzo cenne wskazówki dla tych, którzy planują podróż do Gruzji i Armenii. Tym, co urzeka w tych kaukaskich krajach, jest bogata w smaki kuchnia i gościnność mieszkańców, a także piękne krajobrazy.

Pokaz pani Agnieszki cieszył się dużym zainteresowaniem. Po prezentacji wielu z widzów rozmawiało z autorką o jej pasji. Bez wątplenia Gruzja i Armenia to godne zwiedzenia kraje. PG



Prezentacja Szymona Barona.

Podróżnicy w Kiszyniowie – w tle łuk triumfalny i cerkiew Narodzenia Pańskiego z XIX wieku.



Prezentacja Agnieszki Wojnowskiej.



Agnieszka Wojnowska, w tle Aragats (4090 m n.p.m.) – najwyższy szczyt Armenii.



# To jest to, co chcę robić w życiu

Wywiad z Rafałem Mulką – iluzjonistą z Buczkowic, półfinalistą czwartej edycji popularnego telewizyjnego programu „Mam Talent”.

## E.J. Skąd pomysł na udział w programie „Mam Talent”?

R.M. Dostałem zaproszenie od producenta i reżysera, dwukrotnie odmawiałem twierdząc, że to nie program dla mnie. Zdecydowałem się dopiero na udział w czwartej edycji, bo zaobserwowałem, że we wcześniejszych pojawiły się osoby zajmujące się iluzją amatorsko – były to dzieciaki, albo osoby bez zawodowego przygotowania prezentujące efekty na stosunkowo niskim poziomie jak na wymogi tego typu programu.

## E.J. Długo czekał pan na swoją kolej podczas castingu?

R.M. Trzeba przyznać, że na precastingu w Zabrzu zostałem potraktowany dość ulgowo, bo czekałem niecałą godzinę, co było związane z zapewnieniem mojej prezentacji ochrony przeciwpożarowej. Z kolei na casting w Katowicach przyjechaliliśmy przed 10.00, a prezentowałem program około godz. 20.00. Tak, że sporo było czekania, ale i tak nie było najgorzej, bo ostatnie występy były po godz. 22.00.

## E.J. Czy występowi towarzyszyły nerwy i stres?

R.M. Tak. Te godziny oczekiwania... Występ iluzjonisty musi być dobrze przygotowany, a ja, jeśli nie mam na coś wpływu, to zawsze bardzo się denerwuję. W tym przypadku nie miałem wpływu na oświetlenie mojego występu, na późniejszy montaż i oczywiście na oceny jurorów...

## E.J. Czy jest pan zadowolony z tego, co pan zaprezentował i co pokazała telewizja?

R.M. Tak jak powiedziałem prowadzącym schodząc ze sceny, udało mi się wybrnąć z tego obronną ręką. Program nie wyszedł idealnie ze względu na ograniczenia techniczne, ale było dobrze.

## E.J. Co sądzi pan o członkach jury?

R.M. Moim zdaniem jurorzy nie do końca wiedzą, co mówią, a w programie znaleźli się nie dlatego, że są ekspertami, tylko ze względu na swoją popularność. Wobec tego cały czas starają się być kontrowersyjni i oryginalni, jednak ich oceny i opinie są przypadkowe, niefachowe. Uważam również, że jurorzy nie oceniają prezen-

tacji kierując się tylko tym, co widzą, ale także tym, co podpowiada im realizacja programu.

## E.J. Jak odbiera pan organizację i formułę programu?

R.M. Całkiem inaczej ogląda się program w telewizji, a całkiem inaczej, kiedy się w nim uczestniczy. A ja podczas castingu nie czekałem grzecznie, aż mnie zawołają, tylko spacerowałem i podglądałem stronę techniczną oraz prezentacje innych. Oczywiście ciągle mnie odpędzano, bo uczestnicy programu nie mają wstępu na widownię i nie mogą oglądać występów innych osób. To chwyt psychologiczny, który wpływa na emocje uczestników, pod tym względem program jest rewelacyjnie przygotowany – świetnie manipuluje emocjami uczestników oraz widzów.

## E.J. Czy w trakcie nagrań poznał pan jakichś interesujących ludzi?

R.M. Spotkałem innych iluzjonistów i to mnie zdziwiło – we wcześniejszych edycjach byli rzadkością, a teraz do programu przyszedł szturm. Formuła programu ogranicza niestety możliwość poznawania innych ludzi, gdyż każdy skupiony jest bardziej na sobie i swojej prezentacji.

## E.J. Jak pan uważa, warto było wziąć udział w programie „Mam Talent”?

R.M. Warto było, to jest fakt. Dla mnie ogromnym sukcesem jest to, że znalazłem się niespodziewanie w półfinale po pokonaniu łącznie ok. 10 tysięcy innych uczestników, w tym ponad 20 iluzjonistów (tylko dwójka dostała się do półfinału). Stawia mnie to w czołówce polskiej iluzji – tak to odbieram i mam nadzieję, że tak odbiorą to również widzowie.

## E.J. Co pan zaprezentuje w półfinałowym odcinku?



Sztuczka – odciecie ręki.

R.M. Awans do półfinału przysporzył mi dużo pracy i kosztów, ale mam nadzieję, że efekt będzie lepszy, niż na castingu. Będzie troszkę iluzji opartej na trikach Davida Coperfilda. Będzie to jednak w pełni autorski pomysł, związany m.in. z pojawianiem się osób na scenie, nie zabraknie również efektów manipulacyjnych.

## E.J. Co to jest iluzja i czym jest ona dla pana?

R.M. Dla widza iluzja opiera się na złudzeniu. Oddziałujemy na niego rekwizytem, słowem, światłem, oddziałujemy na wzrok, słuch, postrzeganie rzeczywistości, tak, żeby tę rzeczywistość zatracić czyli stworzyć iluzję. Iluzja oszukuje widza, ale relacja pomiędzy iluzjonistą a widzem jest troszkę specyficzna, bo widz przychodząc na przedstawienie wie, że iluzjonista będzie go oszukiwał, cieszy się z tego i jeszcze za to płaci. To takie trzy fajne rzeczy, które moim zdaniem upodabniają zawód iluzjonisty do zawodu polityka, tylko że z polityką to już nie jest takie wesołe...

Ja na iluzję patrzę z drugiej strony – to coś w rodzaju pragnienia, aby rzeczy możliwe wyglądały jak nierealne. Dla mnie iluzja to również sposób na życie...

## E.J. Skąd u pana pasja do iluzji?

R.M. Bardziej banalnie się nie da... Kiedy miałem 18 lat, zobaczyłem w telewizji przedstawienia Davida Coperfilda. Zacząłem czytać i szukać wszystkiego o iluzji, co wtedy nie było łatwe. Zjeździłem wszystkie okoliczne biblioteki i księgarnie. Oglądałem filmiki – klatka po klatce, aby rozszyfrować pokazywane w nich triki. Zainteresowanie nie przeszło mi przez rok, więc podjąłem decyzję, że to jest to, co chcę robić w życiu. I tak zostało do dziś.

cd. na str. 7

# To jest to, co chcę robić w życiu

– dok. ze str. 6

**E.J. Od kogo nauczył się pan iluzji? Czy miał pan swojego nauczyciela?**

R.M. W pierwszych latach to była tylko i wyłącznie moja własna praca – próby, ciężkie ćwiczenia i ciągle uczenie się na własnych błędach. Prosiłem o pomoc kilku iluzjonistów, ale żaden nie zgodził się opowiedzieć mi o tajnikach iluzji, zwykle twierdzili, że nie chcą robić sobie konkurencji. Dopiero po 2-3 latach poznałem się z niezwykłym już iluzjonistą Antonim Hetnałem, z którym miałem przyjemność pracować przez kilka lat przy wspólnych programach. Wiele mnie nauczył. Antos pomógł mi również zostać członkiem Krajowego Klubu Iluzjonistów, był osobą rekomendującą moje umiejętności.

**E.J. Jakie sztuczki prezentuje pan na swoich pokazach? Ma pan jakąś ulubioną? Jak długo trzeba się ich uczyć?**

R.M. Staram się, aby programy były różnorodne, czyli zawierały różne formy iluzji: efekty manipulacyjne, mentalne oraz sceniczne oparte na iluzji rekwizytowej, a także coś, co bardzo lubię, czyli efekty lewitacyjne. Każda nowa sztuczka cieszy przez pewien czas, a potem dochodzi się do wniosku, że można przygotować coś jeszcze lepszego... Są triki, których można nauczyć się w kilka minut, a są takie, nad którymi trzeba popracować nawet kilka lat...

**E.J. Dla jakiej publiczności woli pan występować – dziecięcej czy dorosłej?**

R.M. Każda publiczność jest dobra, jeśli chce obejrzeć program. Najbardziej wdzięczna, ale także wymagająca jest publiczność dziecięca. Dorośli, jeżeli coś się im nie spodoba, z grzeczności poklaskują, wyjdą i później skomentują, natomiast dzieci od razu bardzo spontanicznie okazują, że coś im się podoba albo nie.

**E.J. Jakie cechy są ważne w zawodzie iluzjonisty?**

R.M. Trzeba być cierpliwym, jeżeli coś się nie udaje, to trzeba próbować dalej, nie wolno się poddawać.

**E.J. Czy pański zawód może być niebezpieczny?**

R.M. Jeżeli źle się go wykonuje, to tak, zdarzały się przypadki, że iluzjoniści ginęli na pokazach i to nie tylko ze względu na własne błędy, ale także z powodu wadliwie wykonanych rekwizytów... Sam kiedyś podczas przedstawienia odciąłem sobie kawałek palca, do dziś został ślad. Odciąłem go podczas jednego z trików z przecinaniem sznura. To się stało tak szybko, że nawet nie zauważyłem, ból przyszedł dopiero później, kiedy zobaczyłem, że sznur jest czerwony, a z ręki kapie krew. Zrobiłem chwilę przerwy w programie a potem go dokończyłem – z zabandażowanym palcem.

**E.J. Pana dzieci interesują się iluzją?**

R.M. Nie staram się namawiać ich do zajmowania się tą formą, każdy powinien sam szukać swojej własnej drogi w życiu. Ciekawi je natomiast iluzja od kuchni, czyli jak dany chwyt jest wykonany, albo jak tworzy się rekwizyty.

**E.J. A jaki stosunek do iluzji ma pańska żona?**

R.M. Żona trochę z musu, ale zaakceptowała moją pasję i pracuje razem ze mną; bierze czynny udział w przedstawieniach, zajmując się bardzo ważną stroną techniczną, czyli oświetleniem i akustyką. Uczestniczy w przygotowaniu efektów, opracowaniu rekwizytów i doborze muzyki, zajmuje się również działalnością menedżerską.

**E.J. Pański autorytet?**

R.M. Czy ja wiem... Naukę zaczynałem od efektów Davida Coperfilda, wtedy on był moim wzorem – jego triki, sposoby prezentacji itd. Potem zacząłem szukać własnego stylu. I te same efekty prezentuję teraz w inny sposób – nabierają one moich cech, ewoluują razem ze mną...

**E.J. Od jak dawna pracuje pan jako iluzjonista?**

R.M. Od 15 lat, a od 12-13 lat prowadzę Beskidzki Teatr Iluzji, którego powstanie i nazwa wiąże się z rozpoczęciem współpracy z Antonim Hetnałem.

**E.J. Czy u pana to bardziej praca czy pasja?**

R.M. Jedno i drugie. To połączenie przyjemnego z pożytecznym. Każdy powinien robić to, co lubi, a jeśli na tym jeszcze zarabia, to jest pełny sukces.

**E.J. Pańskie największe sukcesy?**

R.M. Głównym sukcesem jest to, że przez 15 lat nie zrezygnowałem z tego zawodu i że jest to jedyne źródło utrzymania dla mnie i mojej rodziny. Pomalutku udaje się realizować plany, przygotowywać kolejne programy i rozwijać działalność. To jest mój sukces.

**E.J. Jakie ma pan plany na przyszłość?**

R.M. To pokaże czas. Mam tylko nadzieję, że udział w programie „Mam Talent” będzie impulsem do rozwijania działalności szybciej niż do tej pory.

**E.J. Jak ocenia pan swoje szanse w programie?**

R.M. Dokładnie, tak jak przed pierwszym startem, czyli minimalnie. Wtedy uważałem, że ten program nie jest dla iluzjonistów, że 2 minuty to za mało, żeby się dobrze zaprezentować. Teraz, po etapie castingowym, twierdzę dokładnie to samo. Nie przypuszczałem, że wejdę do półfinału, i nie przypuszczam, że bym mógł wejść do finału.

**E.J. A co, jeśli się uda?**

R.M. Jeśli przejdę to finału postaram się wykorzystać swoje doświadczenie i pokazać różnorodność sztuki iluzji.

**E.J. Dziękuję za rozmowę i życzę dalszych sukcesów!**

ROZMAWIAŁA Ewelina Jakubiec

## Język, który zachwyca

Niedzielne popołudnie 23 października br. zapisze się w pamięci buczkowian i wielu zaproszonych gości jako święto naszej gwary.



Autor słownika z gawędziarką z Pietrzykowic Genowefą Iwanek.

Wtedy bowiem pod hasłem „Ojczysta święta mowa”, wyjętym z wiersza Leopolda Staffa, zaprezentowana została zebrałym kolejną książką autorstwa Józefa Steca „Słownik gwary buczkowickiej”. Tej książki nie można przeczytać jednym tchem, bo specyficzna jest jej zawartość. A zawartość ta to 3800 haseł, czyli słów, wyrażeń, powiedzeń najczęściej występujących przed laty w mowie mieszkańców Buczkwic, a także miejscowości sąsiednich. Zdecydowaną większość tych haseł autor przybliży czytelnikowi przykładowymi tekstami, które pokazują te wyrażenia w praktycznym zastosowaniu. Zbiór haseł poprzedzony jest omówieniem niezbędnych dla zrozumienia ich istoty i rodzaju zjawisk fonetycznych, charakteryzujących naszą gwarę i decydujących o miejscu, jakie zajmuje ona na językowej mapie kraju.

Prezentacji „Słownika” towarzyszyła bogata część artystyczna, w której znakomici gawędziarze i ludowi poeci przedstawili gawędy i wiersze napisane w gwarach, którymi się posługują. Paleta znakomitości gawędziarskich, które w Buczkwicach wystąpiły, była bardzo bogata.

cd. na str. 24



## 11. Rodzinny Rajd Rowerowy

# REKORDOWA LICZBA UCZESTNIKÓW



Meta rajdu – teren przy Sokolni w Buczkowicach



Nagrody dla uczestników rajdu.

24 września rano z placu zabaw przy Urzędzie Gminy w Buczkowicach ścieżką rowerową wyruszyli w stronę Szczyrku zawodnicy XI Rodzinnego Rajdu Rowerowego zorganizowanego przez Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach. 155 pasjonatów dwuśladów z całej gminy i spoza niej utworzyło 25 drużyn, składających się z członków rodzin, grup szkolnych, przyjaciół oraz znajomych, które co 5 minut wyruszały na trasę.

Trasa licząca 18 km wiodła przez wszystkie miejscowości naszej gminy oraz wzdłuż Żylicy. Na trasie rajdu znajdowały się punkty kontrolne zabezpieczone przez strażaków gminy Buczkowice, na których drużyny zdobywały podpisy. Warunkiem zakończenia całego rajdu było zdobycie wszystkich podpisów na poszczególnych punktach kontrolnych. Podpisy upoważniały uczestników do wzięcia udziału w losowaniu nagród.

Dla chętnych zorganizowano odcinek czasowy, który rozegrany był w trzech kategoriach wiekowych, sędzią był Grzegorz Jurczyk. W kat. szkoła podstawowa I miejsce zdobył Robert Wrona, w kat.

gimnazjum I miejsce wywalczył Hubert Gibas, natomiast w kategorii młodzież i dorośli I miejsce zajął Szymon Konecki.

Najmłodszymi uczestnikami rajdu byli Aleksandra Knapik oraz Mateusz Ormaniec, natomiast tytuł najstarszego uczestnika rajdu otrzymał Włodzimierz Nowak z Bielska-Białej.

Wszyscy uczestnicy rajdu szczęśliwie dojechali do mety przy budynku Sokolni w Buczkowicach, gdzie czekali na rowerzystów pracownicy ośrodka kultury z ogniskiem, pysznymi kielbaskami, gorącymi napojami oraz loterią fantową. Podczas ogniska zagorzali rowerzyści dzielili się swoimi wrażeniami i uwagami z przebytej trasy.

Przedsięwzięcie zostało dofinansowane ze środków budżetu gminy Buczkowice w ramach realizacji Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na rok 2011. Honorowy patronat nad przedsięwzięciem sprawowało Starostwo Powiatowe w Bielsku-Białej.

Organizatorzy dziękują wszystkim uczestnikom i do zobaczenia już za rok na rowerowym szlaku!

SK

## Kolejne sukcesy sportowców ZSO Buczkowice



27 września na stadionie lekkoatletycznym „Sprint” w Bielsku-Białej odbyły się mistrzostwa makroregionu powiatu bielskiego i Bielska-Białej w lekkiej atletyce szkół ponadgimnazjalnych. Na zawodach rewelacyjnie spisali się uczniowie Liceum Ogólnokształcącego z Buczkowic.

Krzysztof Pszczółka zdobył mistrzostwo makroregionu i mistrzostwo powiatu bielskiego w biegu na 100 m i brązowy medal w skoku w dal. Katarzyna Marek została wicemistrzynią miasta Bielska-Białej i zdobyła mistrzostwo powiatu w skoku w dal. Złoty medal w pchnięciu kulą wywalczyła Kinga Byrdy.

Na zakończenie zawodów o sporą niespodziankę postarali się nasi uczestnicy sztafety 4 razy 100 m w składzie: Krzysztof Pszczółka, Dawid Chrobak, Jacek Gluza, Wojciech Rusin, którzy zdobyli brązowy

medal na szczeblu powiatowym.

Opiekunami buczkowickich lekkoatletów są: Mieczysław Moczek, Barbara Molska i Jerzy Huczek.

28 września w Powiatowych Mistrzostwach LA również nasi gimnazjaliści walczyli o medale. Czworo z nich stanęło na podium. Kamila Dobija i Hubert Gibas w biegu na 100 m zajęli 3. miejsce, Paweł Hula w biegu na 300 m i Marcin Marczewski w skoku w dal również wywalczyli brązowe medale.

BARBARA MOLSKA



# GOŚCIE Z NIEMIEC W COS

W dniach 8-9 września odbył się V Międzynarodowy Turniej Siatkarski, zorganizowany przez klub sportowy UKS COS Olimp Szczyrk. Na turniej zaproszone zostały drużyny szkolne z Rybarzowic i Szczyrku oraz klub SV Sillenbuch Stuttgart – w ramach podziękowania za zaproszenie szczyrkowskiego klubu do Niemiec w lipcu tego roku.

60 zawodniczek walczyło o końcowy tryumf w turnieju. Rozgrywki zostały zdominowane przez zawodniczki Olimpu, które zwyciężyły w obu kategoriach wiekowych: do lat 14 i do lat 16. Dziewczęta były wspierane przez rodziców z trybun hali sportowej Centralnego Ośrodka Sportowego, co dodatkowo wzmacniało w nich chęć rywalizacji. Wyniki prezentowały się następująco:

Kategoria do lat 16:

1. UKS COS Olimp Szczyrk
2. Rybarzowice II
3. SV Sillenbuch Stuttgart I
4. UKS COS Olimp Szczyrk II
5. Rybarzowice I
6. SSV Sillenbuch Stuttgart II
7. Rybarzowice III

Kategoria do lat 14:

1. UKS COS Olimp Szczyrk III
2. UKS COS Olimp Szczyrk IV
3. SV Sillenbuch Stuttgart I
4. SV Sillenbuch Stuttgart II
5. SP 1 Szczyrk I
6. Rybarzowice I
7. Rybarzowice II
8. SP 1 Szczyrk II

Pobyty niemieckich zawodniczek był urozmaicony. W chwilach wolnych od meczowych emocji dziewczęta obu klubów bawiły się na dyskotekę, robiły zakupy w centrum handlowym GEMINI w Bielsku-Białej, oglądały film w kinie 5D oraz podziwiała piękne krajobrazy widoczne ze Skrzycznego.

Trener zawodniczek ze Stuttgartu Jerzy Linnert podziękował organizatorom za gościnę i dobre przyjęcie. Przekazał upominek od prezydenta miasta Stuttgart oraz wyraził szczerą chęć, aby turnieje z udziałem klubów SV Sillenbuch i UKS COS Olimp przeszły na stałe do kalendarza rozgrywek obu klubów.

Zarząd klubu i trenerzy UKS COS Olimp Szczyrk przekazują serdeczne podziękowania rodzicom swoich zawodniczek, podkreślając ich ogromną pomoc w organizacji pobytu zespołu niemieckiego w Polsce. *„Mamy nadzieję, że będziemy mogli liczyć na wsparcie rodziców naszych zawodniczek przy okazji innych imprez organizowanych przez nasz klub”.*

Na lipiec przyszłego roku zaplanowany jest już wyjazd klubu Olimp Szczyrk na kolejną edycję Pucharu SV Sillenbuch do Stuttgartu.

Skład Olimpu I: Natalia Węgrzynkiewicz, Paulina Dobija, Sabina Zajac, Karolina Kubala.

Skład Olimpu II: Anna Ścisłowicz, Klaudia Krupa, Justyna Bieniek, Patrycja Wróbel.

Skład Olimpu III: Grażyna Zygmunt, Anna Donocik, Nikola Cyganek, Magdalena Słowiak.

Skład Olimpu IV: Julia Stec, Sabina Widło, Dominika Sanetra, Justyna Pawlik.

Cała szesnastka zamieszkuje Szczyrk oraz miejscowości gminy Buczkowice.

Szczyrk: Natalia Węgrzynkiewicz, Sabina Zajac, Karolina Kubala, Klaudia Krupa, Justyna Bieniek, Patrycja Wróbel, Grażyna Zygmunt.

Rybarzowice: Paulina Dobija, Anna Donocik, Magdalena Słowiak, Sabina Widło.

Buczkowice: Anna Ścisłowicz, Justyna Pawlik, Nikola Cyganek, Julia Stec.

Godziszka: Dominika Sanetra.

Janusz Nikiel



## Aktywne przedszkolaki

W bieżącym roku szkolnym, dzięki przychylności wójta gminy Józefa Caputy, w przedszkolu został otwarty siódmy oddział przedszkolny. Decyzja ta umożliwiła przyjęcie wszystkich dzieci, które zostały zapisane. Obecnie do przedszkola uczęszcza 160 dzieci, które zostały podzielone na siedem grup. Siódma grupa przebywa na drugim piętrze – po wyremontowaniu i adaptacji sali na potrzeby przedszkola i zakupieniu wyposażenia do nowego oddziału.



Święto Piezonego Ziemniaka.

Otwarcie nowego oddziału i wyposażenie go było możliwe dzięki bardzo dobrej współpracy z rodzicami, ich wielkiemu zaangażowaniu w ciągu całego roku i wielu przynoszącym dochody uroczystościom, które odbywają się w przedszkolu.

Przedszkolakami opiekuje się bardzo dobrze wykształcona kadra pedagogiczna, która ciągle podnosi swoje kwalifikacje zawodowe. Nauczycielki otaczają dzieci opieką, troską, serdecznością. Nie szczędzą czasu ani wysiłku, aby każde dziecko czuło się w grupie dobrze, bezpiecznie, aby było lubiane, akceptowane przez swoich rówieśników. Dbają, by poprzez prowadzenie wielu atrakcyjnych zajęć o bardzo szerokiej tematyce oraz stosowanie różnorodnych form i metod pracy dzieci mogły rozwijać swoje indywidualne możliwości i zainteresowania.

W przedszkolu odbywają się zajęcia logopedyczne dla dzieci 5-, 6-letnich z wadami wymowy oraz gimnastyka korekcyjna dla 5-, 6-latków. Wszystkie przedszkolaki biorą udział w zajęciach z rytmiki. Dla chętnych odbywają się również zajęcia z języka angielskiego.

We wrześniu w ogrodzie przedszkolnym odbyło się święto „Piezonego ziemniaka”, połączone z zabawami przy muzyce, konkursami o jesień, smakowaniem surowych warzyw i owoców oraz pieczonych ziemniaków.

W ciągu całego roku czeka na dzieci wiele atrakcji związanych z różnymi kalendarzowymi i przedszkolnymi uroczystościami. Jak co roku, liczymy na ścisłą współpracę z rodzicami, dziadkami i opiekunami naszych przedszkolaków.

MARIA BIAŁEK

# Pismo Młodzieżowe

Nr 5/2011 Październik 2011



redaguje grupa „Młodych Redaktorów” z gminy Buczkowice

## Prawdziwe rekolacje



Krościenko nad Dunajcem – wydawać się może, że nic tu nas nie może zaskoczyć. Tymczasem spotkaliśmy księdza Lu i siostrę Mi Cho razem z grupą młodzieży z Chin, 30 Ukraińców, 15 Pakistańczyków i jednego Kenijczyka. Podobnie, jak ponad 200 osób z całej Polski, przyjechali do Krościenka na rekolacje oazowe w Centrum Ruchu Światło-Życie, zwanego popularnie oazą. Biorę udział w specyficznych rekolekcjach – razem z młodzieżą z Polski i Ukrainy chcemy przeżyć rekolacje w drodze – z Krościenka do Madrytu – na Światowe Dni Młodzieży.

Ja, Przemek z Buczkowic, opiekuję się grupą chłopaków z całej Polski. Po trzech dniach poznawania się wyjeżdżamy do Bielska-Białej i Carlsberg do Francji. Już trochę się znamy, Polacy umieją śpiewać po ukraińsku, a Ukraińcy po polsku. Warunki naszego zakwaterowania coraz bardziej sprzyjają budowaniu wspólnoty. W Krościenku był pokój 8 osobowy, w Carlsbergu karimaty w piwnicy, we Francji polski ksiądz zaofiarował nam zakwaterowanie na sali gimnastycznej. Ale za to mieszkamy w XII-wiecznym miasteczku, wokół nas plantacje kiwi, mango i ziół leczniczych. Poza codzienną mszą, jutrznią, spotkaniem w grupie, wyprawą otwartych oczu, Namiotem Spotkania, Pogodnym Wieczorem, mamy jeszcze czas na spacer i kawę. Mistrzem w prowadzeniu zabaw na rynku jest kleryk Przemek. Tańce „Ciao Blinda” i „Mały Osioł” wykonywaliśmy nawet w zatłoczonym madryckim metrze.

Wyjazd do Madrytu nie wydawał się specjalnym wyzwaniem. Do momentu, kiedy po raz pierwszy zepsuł nam się autokar. Na stromych górskich drogach nasze bagaże były dla niego zbyt ciężkie, w związku z czym rozgrzany silnik ulegał powtarzającym się awariom.

Na miejscu mnie i Kubę z Opola zakwaterowano w rodzinie Hesusa i Marimar. Jezus i Maryja – tak brzmią ich imiona po Polsku. Codziennie na San Cristobal braliśmy udział w katechezach prowadzonych przez biskupów z Polski. Jako że odpowiadałem za przygotowanie oprawy liturgicznej, miałem okazję rozmawiać z hierarchami polskiego kościoła. Są młodzi duchem i otwarci. Kard. Nycz, kard. Glemp, czy bp Czaja z Opola zdobyli sobie sympatię młodzieży. Kardynał Glemp, kiedy prosiłem go o wybór formularza do mszy, zaproponował, żebyśmy zrobili w zakrystii głosowanie, bo on nie może się zdecydować.

Momentem kulminacyjnym naszego pobytu na SDM było czuwanie na lotnisku Czterech Wiatrów (Cuatro Vientos) z papieżem Benedyktem XVI. W niemiłosiernym upale straż pożarna polewała wodą pielgrzymów. Niesamowite było to, że stojący wokół nas Amerykanie, Francuzi, Wietnamczycy, mieszkańcy RPA, czy Kanady tak samo jak my cieszyli się z obecności głowy Kościoła. Czuwanie trwało kilka godzin. Na zakończenie Benedykt XVI pozdrowił pielgrzymów różnych języków. W czasie pozdrowień pojawiły się błyskawice i lunął rżęsiasty deszcz. Bagaże zapakowane w worki i my zapakowani w co się dało spontanicznie zaczęliśmy śpiewać.

Z Madrytu jechaliśmy całą noc do Barcelony. Potem druga noc do Carlsbergu, gdzie znajduje się polskie Centrum Ewangelizacji założone przez ks. Blachnickiego. Na miejscu przyjęto nas niezwykle serdecznie.

Naprawdę był to czas rekolekcji, czyli ponownego pozbierania myśli, spraw, ducha. Wróciliśmy do domów po 22 dniach, bogatsi o nowe znajomości, przeżycia i wspomnienia. Warto było.

PRZEMEK CIERNIAK

## TOP MODEL bliżej nas

Katarzyna Berdychowska z Rybarzowic 19 sierpnia br. wzięła udział w konkursie Miss Lata w Sopocie i została Miss Gracji. Oto rozmowa przeprowadzona z tą czarującą kobietą.

**R.Z. Ostatni twój tytuł to Miss Gracji, tak? Opowiedz coś o konkursie na którym go zdobyłaś.**

K.B. To mój jedyny tytuł, pierwszy konkurs i największa nagroda. Konkurs odbył się w Sopocie w muszli koncertowej. Przygotowania trwały 3 dni. Oprócz mnie z naszego terenu były jeszcze dwie dziewczyny z Miłówki i Skoczowa.

**R.Z. Czy między dziewczynami panuje miła atmosfera?**

K.B. Między mną, a dziewczynami od nas tak właśnie było. Jeżeli chodzi o dziewczyny z zewnątrz, to bywało różnie. Wiadomo, że współzawodnictwo nie idzie w parze z koleżeństwem. Przede wszystkim większość tych dziewczyn знаła się z innych konkursów, a my byłyśmy zupełnie nowe, na dodatek z prowincji. Większość dziewczyn nie wiedziała, gdzie jest w ogóle Bielsko!

**R.Z. Mimo to odnalazłaś się w tej trudnej sytuacji.**

K.B. Tak, odnalazłam się, w końcu trzeba być twardym:) co cię nie zabije, to cię wzmocni!

**R.Z. Co sprawiło, że zdecydowałaś się startować akurat w tym konkursie?**

K.B. Cała historia zaczęła się tak, że koleżanka, która studiowała fotografię, zrobiła mi sesję zdjęciową. Moja matka chrześna ciocia Renia przesała te zdjęcia do Lucyny Grabowskiej – właścicielki agencji modelek w Bielsku-Białej, organizatorki wyborów Miss Beskidów – która zadzwoniła do mnie i zaprosiła mnie na castingi. Potem pani Lucynka wysłała zdjęcia do organizatorów wyborów Miss Lata i tak się tam znalazłam.

**R.Z. Czyli nie ma różnicy między fotomodelką (bo tak zaczęłaś) a modelką (bo za to dostałaś tytuł)?**

K.B. Jest różnica, bo żeby zostać fotomodelką wystarczy być fotogeniczną i dobrze wyglądać, jakkolwiek to brzmi, a bycie modelką wiąże się z umiejętnością chodzenia, poruszania się, kontaktu z publicznością, wypowiadania się.

**R.Z. Myślałaś wcześniej o tym, żeby zostać modelką?**

K.B. Nie. Moje priorytety to studia, praca naukowa. Wiadomo, że zawód modelki nie jest na całe życie, to trwa tylko chwilę.

**R.Z. Więc twoje plany nie są związane z pracą modelki?**

K.B. Nie, chociaż nie wiem, jak potoczą się moje losy... Na dzień dzisiejszy moim marzeniem jest zaistnienie w bielskiej palestrze. Modeling traktuję jako przygodę, którą warto przeżyć – każde doświadczenie wzbogaca.

**R.Z. Masz ambitne plany! Będziemy trzymać kciuki. A czy praca modelki wymaga wielu wyrzeczeń? Jakie są jej plusy i minusy?**

K.B. Minusy to mania odchudzania się, która krąży wśród modelek – ja na szczęście nie miałam z nią bezpośredniego kontaktu. Poza tym trzeba mieć siłę przebicia, być pewnym siebie i – jak pisał Machiavelli – „mieć trochę w sobie z lisa, trochę z lwa”. No i trzeba naprawdę dążyć do uzyskania jak najwyższej

cd. na str. 11



## TOP MODEL bliżej nas

pozycji. Wymaga to ogromnej pracy, która nie jest wcale prosta. W zamian za to można osiągnąć prestiż i sławę.

**R.Z. Jak długo się przygotowywałaś się do pierwszego występu przed publicznością?**

K.B. Wcale się nie przygotowywałam! Przed występem denerwowałam się, ale jak wyszłam na scenę, strach minął.

**R.Z. Co trzeba robić, żeby zostać modelką? Masz jakieś rady dla dziewczyn (i chłopaków), którzy chcieliby zaistnieć w tej dziedzinie?**

K.B. Świat mody jest zwariowany, trudno w nim iść na kompromis. Najgorsze, że młodzi ludzie boją się podjąć decyzję i wziąć za nią odpowiedzialność. Uważam, że regułą dla przyszłych modeli i modelek powinno być to, aby nigdy nie mówili o swoich minusach, bo ludzie zaczną je w końcu zauważać.

**R.Z. Czym zajmujesz się na co dzień?**

K.B. Studiuję na studiach dziennych, oprócz tego jeżdżę konno, na snowboardzie, pływam na kitesurfing i dodatkowo pracuję w ochronie w Muzeum Browaru Żywiec.

**R. Z. Gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.**

Rozmawiała ROMA Zabłuda



## Ślubowanie pierwszaków

W piątek 30 września w ZSPiG nr 4 w Kalnej mieliśmy podwójne święto.

Wszyscy pamiętali o 8. rocznicy nadania szkole imienia. W związku z tym pierwsza część uroczystości była poświęcona patronowi naszej szkoły – Jerzemu Kukuczce. Uczniowie kl. I gimnazjum w formie migawek przekazali skrót najistotniejszych informacji o życiu i wspinaczkach Jerzego Kukuczki.

W drugiej części uroczystości odbyło się ślubowanie uczniów, którzy po raz pierwszy rozpoczęli naukę w szkole oraz ślubowanie gimnazjalistów z pierwszej klasy.

Pierwszaczki, po uroczystej przysiędze i pasowaniu przez panią dyrektorkę ołówkiem na prawowitych uczniach szkoły, byli poddani jeszcze próbie smaku i dotyku, przygotowa-

nej przez starsze koleżanki ze szkolnej świetlicy. Wszyscy pierwszoklasiści próby przeszli bezbłędnie. W nagrodę za dodatkowe przeżycia, oprócz rogów obfitości otrzymali mały upominek od pani Ani Bach – wychowawcy szkolnej świetlicy.

Nie łatwo było również kl. I gimnazjum wejść w nowy etap edukacji. Koleżanki i koledzy o rok starsi zafundowali im spożycie plasterka cytryny oraz pięknie wyglądającej babeczki, które w środku skrywały niespodziankę, a mianowicie – farsz papryczki chili. Na koniec jeszcze musieli wykonać się ogromem gibkości w kręceniu na biodrach hula-hopem.

Po porcji śmiechu i zabawy wszyscy zakończyli świętowanie i udali się do klas na dalsze lekcje. Tylko pierwszaczki w asyście rodziców wróciły do domu.

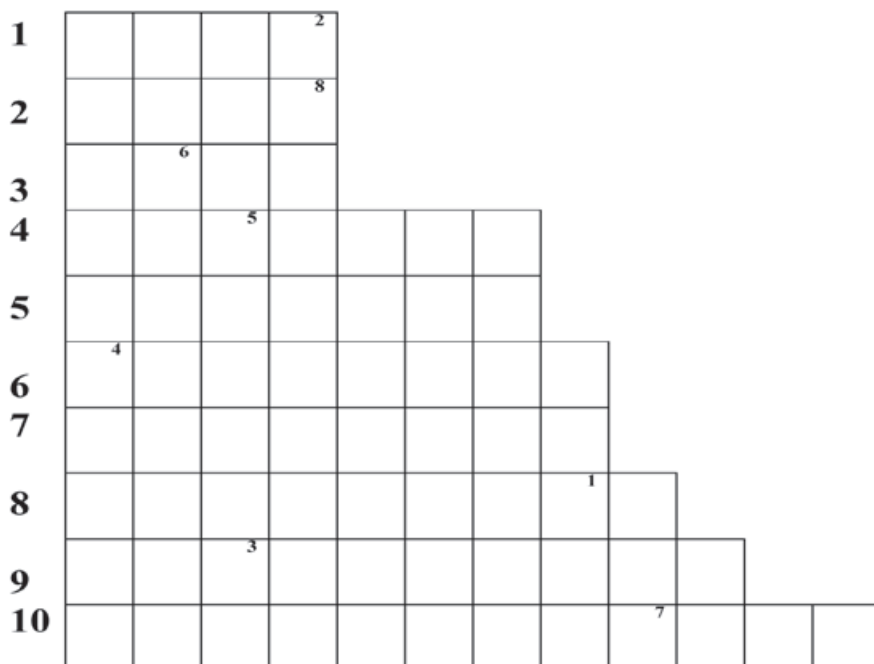
Maciej Jakubiec



## Ragnhild N. Grodal, „Bestia”

Jesteś skłonny do skupiania się na swoich uczuciach? Chciałbyś wiedzieć, jakie tajemnice kryje w sobie ludzki mózg? A może po prostu interesujesz się psychologią? Jeśli na powyższe pytania odpowiedziałeś twierdząco, niewykluczone, że zainteresuje cię właśnie książka Ragnhild N. Grodal pt. „Bestia”. Jeśli jednak powyższa zachęta nie jest wystarczająca, wówczas, czytelniku, polecam ci historię młodych ludzi próbujących uporać się z morderstwem, chorobą psychiczną i miłością. Czy książka łącząca te dwa spojrzenia jest w stanie cię zainteresować? A może wolałbyś opowiedzieć o człowieku powoli przeistaczającym się w bestię? Wszystko jedno, którą opcję wybrałeś, przeczytaj tę książkę.

BEATA KALARUS



## KONKURS KRZYŻÓWKA

1. Żona Zeusa
2. Najwyższy szczyt w Polsce
3. Pies Nel
4. Wydrukowany w gazecie
5. „Cztery wesela i .....”
6. 100 groszy
7. Owoce dębu
8. Z rudą kitą
9. Skrzypce lub gitara
10. Przed średniowieczem

HASŁO:

Dla pierwszych trzech osób, które przysłać poprawne hasło krzyżówki na adres mailowy: [pi-smo.mlodziezowe@wp.pl](mailto:pi-smo.mlodziezowe@wp.pl) mamy drobne upominki. W mailu prosimy podać: prawidłowe hasło, swoje imię, nazwisko, adres oraz telefon kontaktowy.

## Wyniki wyborcze

W związku z wyborami do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej zarządzonymi na dzień 9.10.2011 r. Urząd Gminy informuje, że frekwencja wyborcza na terenie gminy Buczkowice wyniosła 55,5%, a w poszczególnych obwodach kształtowała się następująco: obwód nr 1 w Buczkowicach – 54,8%, obwód nr 2 w Buczkowicach – 56,4%, obwód nr 3 w Rybarzowicach – 62,6%, obwód nr 4 w Rybarzowicach – 50,9%, obwód nr 5 w Godziszce – 50%, obwód nr 6 w Kalnej – 58,6%. Największą ilość głosów do Senatu uzyskał w naszej gminie pan Rafał Muchacki PO – 1827, zaś rozkład głosów do Sejmu w poszczególnych obwodach wyglądał następująco:

– w obwodzie nr 1 w Buczkowicach najwięcej głosów oddano na PiS 325, PO 322, Ruch Palikota 74, PSL 67;  
 – w obwodzie nr 2 w Buczkowicach największą ilość głosów otrzymała PO 393, PiS 322, Ruch Palikota 81, PSL 71;  
 – w obwodzie nr 3 w Rybarzowicach największą ilość głosów przypadła PiS 265, PSL 227, PO 147, Ruch Palikota 27;  
 – w obwodzie nr 4 w Rybarzowicach najwięcej głosów oddano na PSL 255, PO 206, PiS 197, Ruch Palikota 24;  
 – w obwodzie nr 5 w Godziszce największą ilość głosów otrzymała PO 307, PiS 285, PSL 124, Ruch Palikota 56;  
 – w obwodzie nr 6 w Kalnej największą ilość głosów przypadła PiS 190, PO 94, PSL 26, Ruch Palikota 18.

AGATA ARTEMSKA  
SEKRETARZ GMINY

# SPRAWOZDANIE Z PRAC RADY GMINY BUCZKOWICE W III KWARTALE 2011 r.

## 6 lipca – Komisja Rewizyjna

• Dokonano oceny realizacji budżetu gminy Buczkowice za okres kwiecień-maj 2011 r.

## 26 sierpnia – Komisja Oświaty (...)

• Omówiono zagadnienia dotyczące turystyki na terenie gminy Buczkowice.  
 • Pozytywnie zaopiniowano projekty uchwał przygotowane przez wójta na X sesję Rady Gminy Buczkowice.

## 29 sierpnia – Komisja Budżetu (...)

• Pozytywnie zaopiniowano kwestię udzielenia pomocy finansowej powiatowi bielskiemu w formie dotacji celowej na realizację projektu pn. „Zaspokojenie potrzeb z zakresu transportu publicznego mieszkańców powiatu bielskiego” – pod warunkiem znalezienia w budżecie gminy środków finansowych na ten cel.  
 • Omówiono zagadnienia dotyczące realizacji zadań inwestycyjnych gminy Buczkowice w roku 2011.

• Pozytywnie zaopiniowano projekty uchwał przygotowane przez wójta na X sesję Rady Gminy Buczkowice.

• Omówiono kwestię sprzedaży działek położonych w Rybarzowicach, dzierżawionych przez Górażdże Beton sp. z o.o. – opinię wstrzymano do momentu poznania stanowiska Rady Sołeckiej Rybarzowic w przedmiotowej kwestii.

## 30 sierpnia – Komisja Rewizyjna

• Przeanalizowano stopień realizacji zadania „Budowa kanalizacji sanitarnej w Gminie Buczkowice”.

## 31 sierpnia – X sesja Rady Gminy Buczkowice

• Rozpatrzono projekty uchwał i podjęto uchwały w sprawach:  
 – zmiany Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na rok 2011,  
 – udzielenia dotacji dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Buczkowicach,  
 – przekazania dotacji dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Buczkowicach,  
 – zmiany budżetu gminy Buczkowice na rok 2011,

– zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej gminy Buczkowice na lata 2011–2023.

• Przedstawiono sprawozdania z:

– działalności wójta gminy Buczkowice za II kwartał 2011 r.

– realizacji uchwały nr XXVIII/242/01 Rady Gminy Buczkowice z 24 października 2001 r. w sprawie zasad nabywania, zbywania i obciążania nieruchomości gruntowych oraz ich wydzierżawiania lub najmu na okres dłuższy niż trzy lata za I półrocze 2011 roku.

## 21 września – Komisja Rewizyjna

• Omówiono ponowną skargę pana Stefana Korzonkiewicza na wójta gminy Buczkowice.

• Dokonano kontroli wydatkowania środków finansowych w 2010 roku przez Przedszkole Publiczne w Godziszce.

## 23 września – Komisja Oświaty (...)

• Omówiono zagadnienia dotyczące funkcjonowania oświaty na terenie gminy Buczkowice.

• Pozytywnie zaopiniowano projekty uchwał przygotowane przez wójta na XI sesję Rady Gminy Buczkowice.

• Dokonano wizytacji remizy OSP Kalna.

## 26 września – Komisja Budżetu (...)

• Pozytywnie zaopiniowano projekty uchwał przygotowane przez wójta na XI sesję Rady Gminy Buczkowice.

• Pozytywnie zaopiniowano kwestię sprzedaży działek położonych w Rybarzowicach, dzierżawionych przez Górażdże Beton sp. z o.o.

• Pozytywnie zaopiniowano informacje o:

– przebiegu wykonania budżetu gminy Buczkowice za pierwsze półrocze 2011 r.,  
 – kształtowaniu się wieloletniej prognozy finansowej, w tym o przebiegu realizacji przedsięwzięć w pierwszym półroczu 2011 r.,  
 – przebiegu wykonania planów finansowych za pierwsze półrocze 2011 r. Gminnego Ośrodka Kultury w Buczkowicach, Gminnej Biblioteki Publicznej w Buczkowicach oraz Gminnego Ośrodka Zdrowia w Buczkowicach.  
 • Omówiono propozycje stawek podatkowych na rok 2012.

## 28 września – XI sesja Rady Gminy Buczkowice

• Rozpatrzono projekty uchwał i podjęto uchwały w sprawach:

– wyrażenia zgody na przystąpienie gminy Buczkowice do realizacji w latach 2011 – 2012 projektu pn. „Młodzi odkrywcy = młodzi n@ukowcy – indywidualizacja nauczania i wychowania w gminie Buczkowice”,

– przekazania środków finansowych dla Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Bielsku-Białej,

– zmiany budżetu gminy Buczkowice na rok 2011,

– zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej gminy Buczkowice na lata 2011–2023,

– wyrażenia zgody na odstąpienie od przetargowego trybu zawarcia umowy dzierżawy,

– sprzedaży działki nr 3235/39 położonej w Buczkowicach w trybie bezprzetargowym,

– podtrzymania stanowiska dotyczącego skargi Stefana Korzonkiewicza na działalność wójta gminy Buczkowice,

– sprzedaży na rzecz dzierżawcy nieruchomości położonej w Rybarzowicach w trybie bezprzetargowym.

• Przedstawiono informacje o:

– stanie realizacji zadań oświatowych w roku szkolnym 2010/2011,

– przebiegu wykonania budżetu gminy Buczkowice za pierwsze półrocze 2011 r. kształtowaniu się wieloletniej prognozy finansowej, w tym o przebiegu realizacji przedsięwzięć w pierwszym półroczu 2011 r. oraz przebiegu wykonania planów finansowych za pierwsze półrocze 2011 r. Gminnego Ośrodka Kultury w Buczkowicach, Gminnej Biblioteki Publicznej w Buczkowicach i Gminnego Ośrodka Zdrowia w Buczkowicach.

Z protokołami z posiedzeń komisji oraz sesji Rady Gminy, a także z tekstami podejmowanych uchwał można zapoznać się w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy Buczkowice ([www.bip.gmina.buczkowice.com.pl](http://www.bip.gmina.buczkowice.com.pl)) oraz w Urzędzie Gminy Buczkowice (biuro nr 16).

EWA MATERA



# SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI WÓJTA GMINY BUCZKOWICE ZA III KWARTAŁ 2011 r.

Wójt gminy Buczkowice w opisanym wyżej okresie podjął następujące działania:

**1. Przygotował i przedłożył do rozpatrzenia 13 projektów uchwał Rady Gminy Buczkowice – wszystkie uchwały zostały podjęte.**

**2. Wydał 18 zarządzeń m.in. w sprawach:**

- 1) powołania komisji do odbioru inwestycji pn. „Odbudowa przepustu w ciągu drogi gminnej ul. Kościelnej, w km 0+047 w Rybarzowicach, gmina Buczkowice”,
- 2) ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do oddania w dzierżawę,
- 3) ustalenia wysokości opłaty za dostarczaną wodę dla mieszkańców rejonu ul. Jama w Buczkowicach,
- 4) ustalenia wysokości opłaty za centralne ogrzewanie w budynkach mieszkalnych i budynkach użyteczności publicznej stanowiących własność gminy Buczkowice,
- 5) wyznaczenia miejsc przeznaczonych na bezpłatne umieszczanie urzędowych obwieszczeń wyborczych i plakatów wszystkich komitetów wyborczych w wyborach do Sejmu RP i Senatu RP,
- 6) przeprowadzenia konsultacji z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy z 24 kwietnia 2004 roku o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, projektu programu współpracy gminy Buczkowice z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na rok 2012,
- 7) opracowania materiałów planistycznych do

projektu budżetu gminy na 2012 rok,

- 8) powołania Zespołu Powypadkowego – 2 zarządzenia,
- 9) powołania składów Obwodowych Komisji Wyborczych w wyborach do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej zarządzonych na dzień 9 października 2011 r.
- 10) przeklasyfikowania i wybrakowania sprzętu oraz środków obrony cywilnej,
- 11) informacji o przebiegu wykonania budżetu gminy Buczkowice za pierwsze półrocze 2011 r., informacji o kształtowaniu się wieloletniej prognozy finansowej, w tym o przebiegu realizacji przedsięwzięć w I półroczu oraz informacji o przebiegu wykonania planu finansowego za pierwsze półrocze 2011 r. instytucji kultury i samodzielnego zakładu opieki zdrowotnej,
- 12) zmiany budżetu gminy Buczkowice na rok 2011 – 6 zarządzeń.

**3. Zawarł 27 umów dotyczących m.in.:**

- 1) wykonania odwodnienia ul. Szkolnej w Kalnej,
- 2) wykonania przebudowy kanalizacji deszczowej na ul. Łodygowskiej w Godziszce oraz wykonania studni chłonnej na ul. Dębowej w Rybarzowicach,
- 3) wykonania remontu chodników zapadniętych na skutek ulew: Buczkowice rejon ul. Cienistej, Godziszka – na odcinku od kościoła do szkoły,
- 4) wykonania projektu budowy sieci kanalizacji sanitarnej: w miejscowości Buczkowice,

- w okolicach ulic Jama i Kukulcznej, w miejscowości Kalna – ul. Prosta i Spacerowa,
  - 5) wykonania projektu budowy sieci wodociągowej wraz z przyłączami przy ul. Wyzwolenia w Buczkowicach,
  - 6) wykonania remontu kotłowni w budynku Domu Nauczyciela w Kalnej,
  - 7) konfiguracji systemów GIS EWUOPIS oraz EWMAPA,
  - 8) sporządzania umów z mieszkańcami gminy odnośnie przyłączenia do nowo budowanej sieci kanalizacji sanitarnej,
  - 9) organizacji wyborów do Sejmu Rzeczypospolitej i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej, które zostały zarządzane na 9 października 2011 r. – 8 umów,
  - 10) 1 umowę z zakresu realizacji Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii dotyczącą przeprowadzenia prelekcji dla rodziców na temat zasad wychowania człowieka wolnego od uzależnień,
  - 11) 7 umów dotyczących realizacji Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych gminy Buczkowice na rok 2011 na:
- a) prowadzenie punktu informacyjno-konsultacyjnego dla osób dotkniętych problemem alkoholowym,
  - b) realizację zajęć profilaktyczno-wychowawczych, które są prowadzone pod patronatem Gminnego Ośrodka Kultury w Buczkowicach – 6 umów.

Przygotował Jerzy Kanik

## INTERPELACJE RADNYCH GMINY BUCZKOWICE

Podczas X sesji Rady Gminy Buczkowice, która odbyła się 31 sierpnia, radni gminy Buczkowice interpelowali o:

**Jerzy Więcek:**

- przekazanie do powiatu prośby o remont ul. Żywieckiej w Godziszce od kościoła do cmentarza oraz ul. Widokowej w Kalnej,
- usunięcie zapadnięcia chodnika przy ul. Widokowej w Kalnej,
- podjęcie działań w kwestii niszczenia ul. Sportowej w Kalnej,
- rozwiązywanie problemu zalewania posesji przy ul. Szkolnej w Kalnej wodą spływającą m.in. z boiska i placu zabaw oraz usunięcie kamienia i rumoszu zalegających na zakręcie obok p. Ozaista,
- zwrócenie się do jednostki wojskowej zapytaniem, na jakiej podstawie w Kalnej prowadzone są tak intensywne ćwiczenia z wykorzystaniem śmigłowców,
- umożliwienie mieszkańcom Kalnej zakupienia worków „Ekoładu” na terenie miejscowości.

**Grzegorz Rączka:**

- remont chodnika przy ul. Beskidzkiej w Rybarzowicach,
- podjęcie działań w kwestii zapadających się i opadających poboczy ścieżki rowerowej w Rybarzowicach,
- usunięcie lub przesunięcie żwiru i skał z koryta Żylicy znad kładki na ul. Bażantów w Rybarzowicach.

**Zdzisław Świerczek:**

- naprawienie pokrywy studzienki kanalizacji deszczowej na ul. Beskidzkiej na wysokości remizy OSP w Rybarzowicach,
- rozwiązanie problemu przegniłych belek wzdłuż mostu przy ul. Topolowej w Rybarzowicach,
- rozważenie możliwości wykupienia dodatkowych patroli policyjnych na teren gminy celem badania prędkości i tonażu przemierzających się samochodów,
- ustawienie zakazu wjazdu – poza dojazdem do posesji – na ul. Akacjową od ul. Beskidzkiej w Rybarzowicach.

**Barbara Magiera-Sadlik:**

- powtórzenie na ul. Beskidzkiej w Rybarzowicach znaku ograniczającego prędkość do 40 km/h,
- ustawienie przy szkole w Rybarzowicach żółtej tablicy „uwaga dzieci”,
- umieszczenie luster na ul. Beskidzkiej w Rybarzowicach przy wyjeździe z ulic: Cedrowej, Brzaskwiniowej, Wesołej, Bratków, Liłowej,
- wykonanie odwodnienia Przedszkola w Rybarzowicach.

**Stefania Byrdy:**

- zamontowanie kłapy na studzienice zanieczyszczonej przy punkcie czerpania wody na cmentarzu komunalnym w Rybarzowicach,
- załatwienie i zwalcowanie dziur na ul. Kowalskiej,
- zwrócenie się do Skańskiej o wyjaśnienia w kwestii składowania materiałów budowlanych na prywatnej posesji przy ul. Bielskiej w Rybarzowicach bez zgody właściciela,

cd. na str. 14

# INTERPELACJE RADNYCH GMINY BUCZKOWICE

dok. ze str. 13

- poprawę organizacji ruchu na drodze przylegającej do ul. Beskidzkiej w Rybarzowicach – na wysokości hajduka,
- złagodzenie wjazdu na ścieżkę rowerową w Buczkowicach.

**Mieczysław Moczek:**

- budowę boiska do siatkówki plażowej na terenie gminy.

**Roman Wrona:**

- zadbanie o właściwe zabezpieczenie ruchu pieszych podczas budowy kanalizacji na ul. Wiślańskiej w Buczkowicach,
- podjęcie działań mających na celu umożliwienie osobom przemieszczającym się po ul. Woźnej i jej dojazdach w Buczkowicach korzystania z poboczy dróg.

**Wiesław Kopacz:**

- rozważenie możliwości wprowadzenia ruchu jednokierunkowego na ulicach przylegających do ul. Woźnej w Buczkowicach,
- doprowadzenie wodociągu do części gminy – w miejscach, gdzie jest duże zainteresowanie.

**Władysław Wrona:**

- zwrócenie się do RZGW o pilny remont Godziszczanki,
- wystąpienie do powiatu o uzupełnienie niebezpiecznych ubytków przed przejściem dla pieszych na ul. Lipowskiej w Godziszce oraz na ul. Lipowskiej pomiędzy ul. Potok i Akacją w Buczkowicach.

**Grzegorz Konior:**

- zwrócenie się do powiatu o poprawę stanu ul. Lipowskiej w Godziszce,
- wyegzekwowanie od wykonawcy budowy kanalizacji w Godziszce poprawy stanu ul. Południowej,
- informowanie mieszkańców, że jeżeli ich na to stać powinni sami ponieść koszty pozbywania się azbestu – finansowanie tego przez gminę jest formą pomocy dla mieszkańców, nie jej obowiązkiem,
- wyjaśnienie kwestii uciążliwych, niskich lotów samolotów wojskowych nad starą Godziszka.

**Piotr Żądło:**

- zwrócenie się do powiatu o okrawężnikowanie ul. Wyzwolenia w Buczkowicach i wjazdów do posesji na tej ulicy,
- regularne sprzątanie ścieżki rowerowej.

Podczas XI sesji Rady Gminy Buczkowice 28 września radni gminy Buczkowice interpellowali o:

**Jerzy Więcek:**

- ponaglenie powiatu w kwestii remontu ul. Żywieckiej w Godziszce,
- interwencję w „Skańskiej” w kwestii załamanego asfaltu na ul. Granicznej w Kalnej,
- wyjaśnienie kwestii dokonania odbioru ul. Szkolnej w Kalnej po kanalizacji, mimo, iż nie położono na niej ustalonej w negocjacjach warstwy emulsji,
- rozważenie możliwości zwrócenia się do powiatu o warunkowanie pozwolenia na bu-

dowę zobowiązaniem inwestora do naprawienia drogi w przypadku jej zniszczenia w efekcie prowadzonych prac,

- uporządkowanie przystanków autobusowych z ogłoszeń.

**Roman Wrona:**

- przykrycie betonowego korytka na ul. Zielnej w Buczkowicach – lub jego oznakowanie,
- wymianę znaku STOP przy wyjeździe z ul. Szkolnej na ul. Miodońskiego w Buczkowicach,
- zwrócenie się do Energetyki o przycięcie drzew przy ul. Grunwaldzkiej w Buczkowicach,
- usunięcie rozbitych szyb przystanku na ul. Wiślańskiej w Buczkowicach.

**Barbara Magiera-Sadlik:**

- ograniczenie prędkości i tonażu na ul. Radosnej w Rybarzowicach,
- zamontowanie tablicy ogłoszeniowej „na dole” Rybarzowic,
- podjęcie działań zwiększających bezpieczeństwo dzieci z osiedla w Rybarzowicach, poruszających się po drodze powiatowej,
- ustalenie właścicieli cieku od ul. Bielskiej do ul. Wesolej w Rybarzowicach i zobowiązanie ich do jego udrożnienia.

**Grzegorz Rączka:**

- udzielenie odpowiedzi mieszkańcom ul. Motyli w Rybarzowicach odnośnie asfaltowania części drogi,
- usunięcie bądź ponowne zamontowanie wyrwanych znaków o zakazie wjazdu na ścieżkę rowerową w Rybarzowicach.

**Zdzisław Świerczek:**

- podjęcie działań mających na celu poprawę jakości wody w wodociągu „na podkłępiu” w Rybarzowicach,
- okoszenie terenu obok cmentarza przy ul. Beskidzkiej oraz przy przepompowni na dole w Rybarzowicach,
- zwrócenie się do policji o kontrolę – przynajmniej raz w miesiącu – tonażu pojazdów przemieszczających się po ul. Beskidzkiej i ul. Bielskiej w Rybarzowicach.

**Stanisław Sowa:**

- uporządkowanie chodnika pod placem gminnym skracającego drogę na „wilkowską” Godziszka,
- remont przystanku autobusowego na skoskach,
- rozwiązanie problemu stojącej wody na ul. Górskiej w Godziszce,
- pomalowanie przejścia dla pieszych na ul. Lipowskiej przy ul. Myśliwskiej w Godziszce,
- uporządkowanie kamieni wysypanych na ul. Lipowskiej w Godziszce.

**Władysław Wrona:**

- zwrócenie się do RZGW o interwencję w sprawie załamanego progu na Żylicy poniżej mostu „kowalskiego” oraz usunięcie trzech zastawów na Żylicy,
- okoszenie cmentarza w Godziszce oraz sprzątanie po pochówkach na bieżąco.

**Stefania Byrdy:**

- remont przystanku „na Hajduku” w Rybarzowicach.

**Janusz Matlak:**

- zwrócenie się do powiatu o remont ul. Beskidzkiej „za Grubym Dębem”,
- zwrócenie się do „Skańskiej” o uprzątnięcie skrzyżowania ul. Bukowej z ul. Beskidzką w Rybarzowicach.

**Piotr Żądło:**

- uporządkowanie klinów rozgraniczających wjazdu na rondo w Buczkowicach,
- określenie kosztów naprawy przystanków autobusowych w Godziszce, Rybarzowicach i Buczkowicach oraz zamontowania na nich tablic ogłoszeniowych.

**Grzegorz Konior:**

- dopilnowanie uporządkowania parkingu przy cmentarzu w Godziszce przed 1 listopada.

Szczegółowe informacje dotyczące zgłaszanych przez radnych interpelacji oraz sposobu ich załatwienia można uzyskać w Urzędzie Gminy Buczkowice (biuro nr 16, tel. 334990066 w. 23).

EWA MATERA

## CENTRALNA EWIDENCJA I INFORMACJA O DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ

Uprzejmie informujemy, że od 1 lipca 2011 roku rozpoczęła działalność Centralna Ewidencja i Informacja o Działalności Gospodarczej (CEIDG), prowadzona przez ministra gospodarki w formie elektronicznego rejestru. Od 1 lipca do końca 2011 roku nastąpi przeniesienie danych z ewidencji gminnych do CEIDG. Ze względu na fakt, że wpisy w ewidencjach gminnych zawierają braki i błędy, m.in. takie, jak:

- brak kodów PKD 2007;
  - wielokrotne wpisy jednego przedsiębiorcy;
  - brak numeru PESEL lub NIP;
  - niekompletne dane adresowe;
  - brak zgłoszenia informacji o likwidacji w przypadku zaprzestania prowadzenia działalności;
- prosimy przedsiębiorców o zaktualizowanie swoich wpisów w ewidencji gminnej, aby stan wpisu był zgodny ze stanem faktycznym i prawnym. Szczegółowe informacje można uzyskać pod nr tel. 334990066 lub w Urzędzie Gminy Buczkowice pokój nr 6 – kancelaria ogólna.

RENATA KRUPA



# Pałac odpady komunalne w piecu trujesz siebie, swoich bliskich oraz sąsiadów

Wraz z początkiem sezonu grzewczego niektórzy „oszczędni” właściciele domów ogrzewają je, paląc w piecach odpadami komunalnymi. Najczęściej spalaniu ulegają mieszane materiały z opakowań (tworzywa sztuczne – plastik, folia), meble, a nawet stare opony.

W procesach spalania ważną rolę odgrywa temperatura spalania – gdy jest niewłaściwa (zbyt niska), w emitowanych spalinach powstają zanieczyszczenia, których oddziaływanie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi jest bardzo szkodliwe.

W procesie spalania śmieci, w szczególności tworzyw sztucznych, powstają następujące zanieczyszczenia: dioksyny, furany, tlenki węgla, tlenki azotu, pył, metale ciężkie (kadm, rtęć, kobalt, nikiel, selen, ołów) chlorowodor, cyjanowodor, formaldehyd, styren i wiele innych organicznych i nieorganicznych związków chemicznych.

Spalanie odpadów w domowych piecach odbywa się w niskich temperaturach (200-500°C), z czym wiąże się zwiększona emisja zanieczyszczeń do atmosfery i gleby. Poza tym kominy domów są niskim źródłem emisji i w tej sytuacji uniemożliwione zostaje wyniesienie zanieczyszczeń na duże odległości i rozproszenie ich przez wiatr. Największą dawkę zanieczyszczeń przyjmujemy w domu, gdzie spędzamy większość czasu w ciągu doby.

Spośród zanieczyszczeń emitowanych przez domowe kominy, szczególne zagroże-

nie dla ludzi i zwierząt mają związki takie jak:

- dwutlenek siarki ( $\text{SO}_2$ ) – powoduje u ludzi trudności w oddychaniu, a u roślin zanik chlorofilu, czego widocznym efektem jest zamieranie blaszek liściowych. Związek ten jest przyczyną powstawania siarczanów i kwasu siarkowego, co prowadzi do opadu kwaśnych deszczy. Stopniowo kumulując się w glebie, powoduje jej zakwaszenie i zasolenie. Działa korozyjnie na konstrukcje metalowe.

- tlenki azotu ( $\text{NO}_x$ ) – są przyczyną podrażnienia i uszkodzenia płuc.  $\text{NO}_2$  działa drażniaco na oczy i drogi oddechowe, jest przyczyną zaburzeń w oddychaniu, powoduje choroby alergiczne, m.in. astmę – szczególnie u dzieci.

- tlenek węgla ( $\text{CO}$ ) – jest trujący dla ludzi i zwierząt. Wiąże czerwone ciała krwi, utrudniając transport tlenu. Oddziałuje także na centralny układ nerwowy. Najbardziej wrażliwy na jego działanie jest mózg.

- pyły – bezpośrednie oddziaływanie pyłów zależy od wielkości cząsteczek. Niebezpieczne są pyły najdrobniejsze o wielkości cząstki do 5 mikrometrów, które z łatwością przenikają do większości organizmów. U ludzi osiadają na ściankach pęcherzyków płucnych i utrudniają wymianę gazową. Powodują podrażnienia naskórki i śluzówki, zapalenia górnych dróg oddechowych, wywołują choroby oczu, choroby alergiczne, astmę a także ciężkie schorzenia, jak pylica płuc oraz nowotwory płuc, gardła i krtani.

- Metale ciężkie – odkładają się w szpiku kostnym, śledzionie i nerkach; uszkadzają układ nerwowy, powodują anemię, zaburzenia snu, pogorszenie sprawności umysłowej, agresywność. Mogą również wywołać zmiany nowotworowe.

- Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne (WWA) – wywołują ostre i przewlekłe zatrucia. W grupie węglowodórów aromatycznych duże zagrożenie stanowi benzopiren, ze względu na właściwości rakotwórcze.

- Dioksyny – to jedne z najsilniejszych trucizn, jakie zna ludzkość. Uszkadzają one narządy wewnętrzne: wątrobę, płuca, nerki, rdzeń kręgowy i korę mózgową, zwiększają również ryzyko wystąpienia nowotworów. Dioksyny działają alergicznie oraz obniżają odporność organizmów, co powoduje zwiększenie podatności na zakażenia wirusowe i bakteryjne.

Jak widać, palenie odpadów komunalnych w domowych piecach stanowi poważne zagrożenie dla zdrowia ludzi, zwierząt i świata roślinnego. Dlatego apelujemy do wszystkich mieszkańców praktykujących spalanie odpadów o zaprzestanie tego i postępowanie z nimi we właściwy sposób, zgodny z powszechnie obowiązującymi zasadami gospodarowania odpadami.

Pamiętaj – zanim wrzucisz odpad do pieca, pomyśl, ile naprawdę jest warte dla Ciebie zdrowie własne i bliskich.

Przemysław Lubiński

## Segregując baterie chronisz środowisko!

Baterie są wszędzie tam, gdzie można usłyszeć dźwięk lub zobaczyć światło, a więc w zabawce, kartce pocztowej, budziku, latarce, aparacie fotograficznym itp.

Większość używanych baterii to baterie jednorazowe, które z uwagi na zawartość wielu szkodliwych substancji – takich jak ołów, kadm, nikiel, cynk i rtęć, lit i mangan – po zużyciu stają się odpadami niebezpiecznymi. Niewłaściwie zagospodarowane stanowią wielkie zagrożenie dla środowiska. Dlatego zużyte baterie należy segregować i poddawać recyklingowi, dzięki czemu zmniejsza się zanieczyszczenie środowiska, odzyskuje się wiele cennych surowców, np. cynk, oraz zmniejsza się ilość odpadów deponowanych na składowiskach.

Mając na uwadze szkodliwość substancji wchodzących w skład baterii oraz możliwości ich recyklingu pamiętajmy, aby baterii nie umieszczać w kubie z innymi odpadami komunalnymi, tylko wydzielać je ze strumienia odpadów poprzez segregację i przekazywać do specjalnych pojemników ustawionych we wszystkich placówkach oświatowych na terenie gminy Buczkowice, placówkach handlowych oraz siedzibie Urzędu Gminy Buczkowice.

Przemysław Lubiński

## PORADY DLA OBYWATELI

Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach informuje, że w piątki **18.11. i 9.12.** w godz. 16.00-19.00 czynny będzie w siedzibie GOK przy ul. Wyzwolenia 554 PUNKT INFORMACJI OBYWATELSKIEJ, który gwarantuje pomoc m.in. w zakresie doradzania w sprawach spadkowych, rodzinnych, prawa pracy, a także wielu innych.

## INFORMACJA

Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach informuje, że 31.10. br. biura ośrodka będą nieczynne. Natomiast zajęcia, które są organizowane w tym dniu odbędą się bez zmian, za wyjątkiem zajęć z ZUMBYTOMIC.

## BAW SIĘ I RUSZAJ



[www.zumba.bielsko.pl](http://www.zumba.bielsko.pl)

GOK w Buczkowicach zaprasza młodzież i dorosłych do udziału w zajęciach ZUMBY, obecnie jednego z najmodniejszych kierunków taneczno-rozrywkowych. Zajęcia prowadzi instruktor Katarzyna Straszyńska.

Zajęcia odbywają się w każdy wtorek od godz. 18.30 w budynku Sołkolni w Buczkowicach.

**KARNETY:** 1 zajęcie 20 zł, 4 zajęcia – 60 zł, 8 zajęć – 100 zł.

# WYNIKI EGZAMINU GIMNAZJALNEGO

W kwietniu br. zostały przeprowadzone egzaminy gimnazjalne we wszystkich placówkach szkolnych naszej gminy, w poniższej tabeli przedstawiamy jego wyniki:

Rejon	Ilość zdających	Część humanistyczna	Część mat.-przyrod.	RAZEM. hum-mat-prirod.	Jęz. angielski	RAZEM wszystkie
kraj	418 763	25,31	23,63	48,94	28,28	77,22
woj. śląskie	44 890	25,41	23,44	48,85	28,68	77,53
powiat bielski	1683	25,64	23,73	49,37	27,89	77,26
Bestwina	108	27,24	24,44	51,68	27,44	79,12
Czechowice-Dz.	469	25,26	23,14	48,40	28,05	76,45
Jasienica	230	26,57	23,40	49,97	27,57	77,54
Jaworze	84	23,81	22,36	46,17	24,65	70,82
Kozy	125	24,73	23,23	47,96	28,77	76,73
Porąbka	154	26,50	24,05	50,55	27,81	78,36
Szczyrk	70	26,26	24,40	50,66	28,80	79,46
Wilamowice	188	24,45	24,16	48,61	26,79	75,40
Wilkowice	133	25,53	24,05	49,58	29,05	78,63
<b>Gmina Buczkowice</b>	<b>122</b>	<b>26,65</b>	<b>25,69</b>	<b>52,34</b>	<b>29,64</b>	<b>81,98</b>
Gimn. Godziszka	22	25,55	23,45	49,00	29,27	78,27
Gimn. Buczkowice	42	28,69	29,37	58,06	34,93	92,99
Gimn. Kalna	17	23,71	23,94	47,65	23,41	71,06
Gimn. Rybarzowice	39	27,34	23,34	50,68	27,10	77,78

Maksymalnie w każdej części egzaminu można było zdobyć 50 pkt.

Agnieszka Gasek  
kierownik Zespołu Obsługi Szkół i Przedszkoli w Buczkowicach

## WIADOMOŚCI WĘDKARSKIE

Koniec lata i coraz szybciej postępująca jesień to dla wędkarzy koła PZW „Żylica” okres wzmoczonych działań związanych z koniecznością zrealizowania zaplanowanych na ten sezon prac.

27 sierpnia przeprowadzono kończące tegoroczną akcję „Wakacje inaczej” zawody wędkarskie dla młodzieży, w których triumfowali Natalia Mikulec w kat. niezrzeszony oraz Wojciech Niewdana w kat. zrzeszony. Ogólnie akcja cieszyła się sporym zainteresowaniem, jednak namawiamy młodzież i dzieci z naszej gminy do jeszcze większej aktywności w kolejnej edycji, w 2012 roku.

Dzień później na akwenie „Kruki” w Oświęcimiu odbyły się drużynowe zawody naszego koła. Zawody te cieszą się zawsze dużym zainteresowaniem, ponieważ na dobry wynik pracuje cała drużyna i słaby wynik nawet jednego z zawodników może zaszkodzić całej ekipie. I dlatego każdy walczy do końca. Zabawa była przednia, rywalizacja zażarta, a najlepszą okazała się drużyna „Torpedo-Godziszka” przed „Dziadami” ze Szczyrku i „Iskrą” z Rybarzowic. Najlepsza ekipa z Buczkowic – „Janosiki” – wyładowała

dopiero na 5. miejscu. A inne...

Tegoroczną rywalizację sportową w ramach Grand Prix nasze koło zakończyło na akwenie „Karaś” 18 września. W kat. junior wygrał Marcin Górny, w kat. senior najlepszym okazał się Grzegorz Adamczyk. Pełne wyniki zawodów o Grand Prix 2011 na stronie naszego koła.

28 września wędkarze naszego koła przeprowadzili drugą w tym roku akcję sprzątnięcia brzegów i koryta Żylicy. Wzięło w niej udział 32 uczestników. Efekt akcji to znowu grubo ponad tona śmieci i odpadów. Jak widać, dla wielu naszych sąsiadów rzeka to najlepsze wysypisko i wielokrotne apele o czystość naszego otoczenia pozostają bez echa. Ciekawe, czy gdyby tak jeden z drugim wysypywali sobie te śmieci we własnych ogrodach, to powstały w ten sposób księżycowy krajobraz, byłby ukojeniem dla ich oczu. Do rozważenia.

Dla wszystkich biorących udział w pracach gospodarczych koła wędkarzy zostały zorganizowane specjalne zawody wędkarskie. Odbyły się one 1 października na naszym łowisku w Rybarzowicach. Rywalizacja toczyła się przy pięknej pogodzie i jeszcze lepszych humorach, ponieważ ryba pięknie brała i spośród wszystkich startujących nikt nie został bez ryby. A wygrał po raz kolejny w tym sezonie Grze-

gorz Adamczyk z wynikiem 9544 pkt., to jest 9,54 kg.

Również na arenach naszego okręgu dobiegły końca sportowe rywalizacje tak juniorów, jak i seniorów. Nasze drużyny mogą uznać ten sezon za bardzo udany.

Wyniki indywidualne naszych juniorów po całym sezonie: Paulina Porębska – 2. miejsce, Wojciech Niewdana – 7. oraz Krzysztof Kot – 15., zaowocowały powołaniem całej trójki do kadry okręgu Bielsko-Biała na następny sezon. Nasi seniorzy cały sezon walczyli ze zmiennym szczęściem, ale wspaniały wynik, który osiągnęli na ostatnich zawodach cyklu w Pogórze (3 zwycięstwa indywidualne i 1. miejsce drużyny) dał awans do I ligi okręgu w 2012 roku. Wielkie gratulacje dla obu ekip i życzenia dalszych sukcesów w nowym sezonie składa zarząd koła i wszyscy nasi członkowie.

Dla najlepszych wędkarzy sezonu zarząd okręgu zawsze na koniec roku organizuje zawody kadry. W tym roku nasze koło reprezentowali na nich juniorzy Paulina Porębska i Wojciech Niewdana, którzy zajęli odpowiednio 3. i 1. miejsce w swojej kategorii, co dobitnie świadczy, że ich miejsce w kadrze okręgu Bielska-Białej nie jest przypadkowe.

Zygmunt Gluza  
PREZES KOŁA Żylica



# ZAWODY SPORTOWO-POŻARNICZE

9 września na boisku sportowym w Buczkowicach odbyły się Zawody Sportowo-Pożarnicze OSP drużyn męskich i żeńskich. Brało w nich udział 17 drużyn z gminy Buczkowice, gminy Wilkowice i miasta Szczyrk.

Pogoda sprzyjała, zarówno w sztafecie pożarniczej jak i w ćwiczeniu bojowym osiągnano dobre rezultaty. Klasyfikacja dla drużyn z gminy Buczkowice przedstawia się następująco:

Kobiety:

1. OSP Rybarzowice
2. OSP Buczkowice

Mężczyźni:

1. OSP Rybarzowice
2. OSP Buczkowice
3. OSP Kalna
4. OSP Godziszka

Nad właściwym przebiegiem zawodów czuwali strażacy z Państwowej Straży Pożarnej w Bielsku-Białej (komisja sędziowska). Pomagali im w zakresie organizacyjnym i porządkowym strażacy-ochotnicy z naszej gminy. Na rozdaniu pucharów obecni byli m.in.: zastępca komendanta miejskiego PSP w Bielsku-Białej bryg. Krzysztof Grygiel, wójt gminy Buczkowice Józef Caputa, prezes ZOP ZOSP RP w Bielsku-Białej dh Jan Cholewa, a także wiceprezes WFOŚiGW w Katowicach dh Mirosław Szemla, który wręczył kobietom z OSP Wilkowice puchar za osiągnięcie najlepszego czasu w sztafecie pożarniczej.

Miłym akcentem imprezy było odśpiewanie *Sto lat* komendantowi gminnemu gminy Buczkowice dh Stanisławowi Górnemu z okazji urodzin oraz 30-lecia służby w szeregach straży pożarnej, zarówno państwowej, jak i ochotniczej. Po zawodach strażacy z naszej gminy odbyli spotkanie z wójtem i pracownikami gminy w strażnicy OSP Rybarzowice, na którym omówiono wiele spraw dotyczących środowiska strażackiego oraz zakupu nowego samochodu dla OSP Buczkowice.

Miejsca pierwsze i drugie zakwalifikowały się do zawodów powiatowych, które 1 października odbyły się na stadionie w Rudzicy. Czasy uzyskiwane przez poszczególne drużyny powiatu bielskiego były niekiedy bardzo zaskakujące. Drużyn kobiecych było 8, męskich 21.

Naszą gminę reprezentowały drużyny z OSP Buczkowice i Rybarzowice, w kategorii kobiet i mężczyzn. W klasyfikacji kobiet, pierwsze miejsce zajęła ponownie drużyna z OSP Pisarzowice. OSP Rybarzowice zajęły 4. miejsce, a OSP Buczkowice miejsce 6. W klasyfikacji mężczyzn pierwsze miejsce zajęły OSP Komorowice Śląskie. OSP Rybarzowice zajęły 8. miejsce, a OSP Buczkowice miejsce 9.

Na zawodach i rozdaniu nagród byli obecni również przedstawi-



Ćwiczenia bojowe drużyn męskich.



Podsumowanie zawodów w Buczkowicach – przemawia prezes Zarządu Powiatowego w Bielsku-Białej dh Jan Cholewa.

ciele Państwowej Straży Pożarnej w Bielsku-Białej, wójtowie gmin, a także władze powiatowe, wojewódzkie, pożarnicze i samorządowe.

Wszystkim druhom i druhom z gminy Buczkowice, którzy brali udział w zawodach gminnych i powiatowych, serdecznie gratulujemy uzyskanych rezultatów.

dh NATALIA GÓRNA

## SZANOWNI CZYTELNICY!

Składam podziękowania wszystkim mieszkańcom, którzy w wyborach do Parlamentu RP oddali na mnie swój głos. Wyniki głosowania i wola wyborców pozwalają mi patrzeć z optymizmem w przyszłość.

Z poważaniem  
**Alicja Jędraszewska**

## KONKURS KOŁĘD I PASTORAŁEK

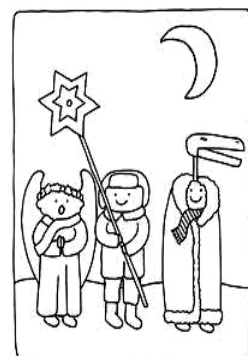
Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach zaprasza na **KONKURS KOŁĘD I PASTORAŁEK**, który odbędzie się **16.12. br. (piątek) od godz. 11.00** w budynku Sokolni.

Konkurs przeprowadzony będzie w trzech kategoriach: – występ indywidualny; – duet; – zespół.

Kołędy i pastorałki można zgłaszać do konkursu w GOK osobiście lub telefonicznie do 9 grudnia br., tel. 33 8 177 120.

W konkursie zaprezentować można jeden utwór śpiewany a capella (bez muzyki) lub z podkładem muzycznym.

**Koncert laureatów konkursu odbędzie się 18.12. br. (niedziela) o godz. 15.00** w budynku Sokolni w Buczkowicach.



## HELIOS POLECA



### Służący

Akcja filmu rozgrywa się w stanie Missisipi przed erą równouprawnienia i opowiada o czarnoskórych służących zatrudnianych w domach bogatych białych.



### Przygody Tintina

Wyreżyserowana przez Stevena Spielberga opowieść o nieustraszonego reporterze, który w pogoni za interesującymi go tematami zwiedza niemalże cały świat.

ustraszonego reporterze, który w pogoni za interesującymi go tematami zwiedza niemalże cały świat.

### Listy do M.

15 niezwykle bohaterów i 5 wyjątkowych historii o zwykłych ludziach, którym w wigilijny dzień przydarzają się małe cuda.

### Saga Zmierzch: Przed świtem. Część 1

IV część słynnej sagi o wampirach.

### 80 milionów

Tuż przed ogłoszeniem stanu wojennego, młodzi działacze Solidarności organizują brawurową akcję wyprowadzenia z wrocławskiego banku 80 milionów związkowych pieniędzy. Funkcjonariusze służby bezpieczeństwa podążają za nimi krok w krok.

### Spaleni słońcem 2

Podczas gdy nasila się atak wojsk hitlerowskich, a terror Stalina dotyka już niemal wszystkich Rosjan, cudem ocalały oficer Kotow walczy na froncie, a jego córka Nadia ratuje życie żołnierzy jako pielęgniarka.

### Straw Dogs

Scenarzysta z Los Angeles przeprowadza się wraz z żoną do jej rodzinnego miasta, na południu USA. Przeprowadzka wprowadza napięcie do ich związku, a sytuację pogorsza fakt, że miejscowi wydają się stanowić dla nich poważne zagrożenie...



### Mission: Impossible - Ghost Protocol

Czwarta odsłona popularnej serii. Produkuje ją J.J. Abrams a scenariusz

napisali Josh Applebaum i Andre Nemec.

### KONKURS FILMOWY

Mamy pięć podwójnych zaproszeń do Heliosa dla osób, które do 12 listopada odpowiedzą poprawnie na pytanie, jak nazywają się główni bohaterowie sagi „Zmierzch”. Zaproszenia nie obejmują premier, sobót i niedziel. Odpowiedzi prosimy przysyłać pocztą na adres GOK w Buczkowicach z dopiskiem *konkurs filmowy*. Prosimy o podanie numeru telefonu i adresu.

## KALENDARZ IMPREZ GOK NA TERENIE GMINY BUCZKOWICE

NAZWA	TERMIN	MIEJSCE
Prezentacja multimedialna „Maroko”	6 listopada, godz. 16.00	siedziba GOK
Obchody z okazji 11 listopada złożenie kwiatów pod pomnikiem i widowisko w Sokolni	11 listopada, godz. 15.00	msza w kościele w Buczkowicach Sokolnia
Zabawa andrzejkowa dla dzieci	listopad	siedziba GOK
Bajka mikołajkowa „Podróż do błękitnego zamku”	6 grudnia, godz. 16.00	Sokolnia
Świąteczny Turniej Szachowy	grudzień	Sokolnia
Świąteczny Konkurs Kolęd i Pastoralek	16 grudnia, godz. 11.00	Sokolnia

## BIBLIOTEKA POLECA

### Mariola Jarocka „Cała Polska w legendzie”

Przewodnik po legendarnej przeszłości naszego kraju. Dowiadujemy się, dlaczego wieże w Kościele Mariackim w Krakowie mają różną wysokość, możemy poznać Smętka i spotkać się z panem Twardowskim. Opowieściom towarzyszą opisy miejsc i zabytków.

### Dennis Lehane „Miasto niepokoju”

Epicka historia o rodzinie, miłości, żądzy i polityce rozgrywa się pod koniec I wojny światowej. Danny i Luther reprezentują dwie bostońskie rodziny, które dzielą kolor skóry i sytuacja życiowa. Rozpaczliwie starają się odnaleźć własną tożsamość w coraz bardziej burzliwych czasach. Stopniowo stają się dla siebie rodziną.

### Heribert Schwan, Helgard Heindrichs

#### „SS-man: życie i śmierć mordercy”

Książka powstała na podstawie dochodzenia, którego zadaniem było wykrywanie nazistowskich przestępców, oraz dokumentalnego programu telewizyjnego. Składają się na nią relacje ludzi, którzy przeżyli getto i zetknęli się z Josefem Blosche – sadystą likwidującym warszawskie getto, członkiem specjalnych służb do zwalczania ruchu oporu na okupowanych przez Niemców terenach Związku Radzieckiego.

## BIBLIOTEKA W RYBARZOWICACH

czynna jest w każdą ostatnią sobotę miesiąca  
w godz. 10.00-18.00

(w piątek poprzedzający tę sobotę jest nieczynna)



## WYSTAWA GRAFIKI I MALARSTWA

GOK w Buczkowicach zaprasza na wystawę prac graficznych i malarskich dwóch studentek Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie – Anety Dobii z Buczkowic i Karoliny Maluty z Oświęcimia pt. „Na dobry początek”.

Uroczyste otwarcie wystawy 20 listopada br. o godz. 16.00 w siedzibie ośrodka kultury.

Wystawa otwarta będzie od 21 listopada do 4 grudnia, od poniedziałku do piątku, w godzinach 10.00-16.00.

## KURS DECOUPAGE

Gminny Ośrodek Kultury w Buczkowicach zaprasza młodzież oraz osoby dorosłe na sobotnie **WARSZTATY DECOUPAGE**. Decoupage to efektowna technika zdobienia praktycznie każdego rodzaju przedmiotów. Polega ona na przyklejaniu wzoru wyciętego z papieru lub papierowej serwetki na odpowiednio spreparowaną powierzchnię i pokryciu go lakierem w taki sposób, aby nie był wyczuwalny przy dotknięciu i wyglądał jak namalowany.

Instruktor: Halina Kubica, terminy zajęć: 19.11., 26.11., 3.12., w godzinach 10.00-13.00. Tematyka zajęć: decoupage podstawowy (ozdabianie wieszaka), decoupage na szkło (lampion lub butelka z użyciem papieru ryżowego i past 3D), decoupage świąteczny (bombka).

Koszt zajęć: 65 zł (9 godzin z materiałem). Pozostałą kwotę GOK pokrywa ze swoich środków budżetowych.

Zapisy do 7 listopada, osobiście w ośrodku kultury bądź telefonicznie: 338177120. Liczba miejsc ograniczona. Liczy się kolejność zgłoszeń.



## Usługi Remontowo-Budowlane



**Wykończenia wnętrz**  
**Ocieplanie Poddaszy**  
**Okna Drzwi Podłogi**  
**Montaż**  
**Wycena GRATIS**

**Marcin Kubica tel. 515 104 285**

**P.W. SPLOT**  
 OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW  
 JOLANTA PIELA

**BUCZKOWICE**  
**UL. WOŻNA 857**  
**TEL. 502 221 812**  
**502 394 441**



## RĘCZNA AUTO MYJNIA „WIKI”

ZAPRASZA W GODZINACH OD 8.00-18.00

- MYCIE AUT I KOMPLEKSOWE SPRZĄTANIA
- PRANIE TAPICERKI
- PRANIE DYWANÓW I WYKŁADZIN



**SZCZYRK UL. GRANICZNA 5 (OBOK POLICJI)**  
**TEL. 604 58 27 41**

tel./fax 33 821 12 55  
 diagnosta 1 - tel. 602 507 340, diagnosta 2 - 602 506 690

## STACJA KONTROLI POJAZDÓW - BYSTRA

[www.stacja-bystra.pl](http://www.stacja-bystra.pl)

**pon.-pt. 7.00-21.00**  
**sob. 7.00-14.00**

- Badania diagnostyczne wszelkiego rodzaju pojazdów
- Ustawianie geometrii i zbieżności kół pojazdów
- Szybkie naprawy pojazdów

**ul. Szczyrkowska 129**  
**43-360 Bystra k. Bielska-Białej**



**AGENCJA UBEZPIECZEŃ**  
 DANUTA I PIOTR POBUDKIEWICZ

**UBEZPIECZENIA:**  
 majątkowe, transportowe, budowlane, oc,  
 komunikacyjne, osobowe NNW, rolne, finansowe



**Brzozowa 880 43-374 BUCZKOWICE**  
**tel./fax: 33/817 72 80**  
**Danuta: kom.604 456 964**  
**Piotr: kom.606 483 590**  
**pon.-pt. 17-20, sob.do 14**

## SKLEP ZAOPATRZENIA MEDYCZNEGO S&R

REALIZUJEMY NA WNIOSEK NFZ:

- pasy ortopedyczne
- ortozy kończyn
- wózki inwalidzkie
- balkoniki
- kule
- materace przeciwoleżynowe
- pieluchomajtki

**pon.-piątek**  
**8.30 - 16.30**

W RAMACH REFUNDACJI PEFRON:

- łóżka rehabilitacyjne;
- wózki o napędzie elektrycznym



**43-374 BUCZKOWICE,**  
**ul. Wyzwolenia 491a**  
 (była siedziba Fabryki Mebli Giętych)  
**tel. 514811689**

**ZAPRASZAMY!**

JESIEŃ / ZIMA  
 najlepszy czas na formalności!!!  
 ATRAKCYJNE CENY

**Synergia**  
 projekt

**PROJEKTY BUDOWLANE**  
 (BUD. MIESZKALNE, GOSPODARSTWA, INSTALACJE, PODZIAŁ NA LOKALE, NADBUDOWY, ROZBUDOWY, ZMIANY SPOSOBU UŻYTKOWANIA i inne)

**KIEROWNICTWO BUDOWY**

**ŚWIADECTWA ENERGETYCZNE**

**FORMALNOŚCI URZĘDOWE**  
 (W TYM LEGALIZACJE SAMOWOLI BUDOWLANYCH)

**PROTOKOŁY ODBIORU INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH**

**666-368-172**  
 BUCZKOWICE

**Hula team**

**DZIECIĘCY KLUB SPORTOWY**

**ZAPRASZA DZIECI**

**W WIEKU OD 4 DO 15 LAT**

Organizujemy całoroczne treningi:

- zajęcia ogólnorozwojowe (sala gimnastyczna – wyjścia w teren)
- wycieczki górskie;
- basen;
- tenis ziemny;
- wyjazd latem i zimą;
- wyjazdy na lodowce;
- narty – nauka i doskonalenie jazdy;
- obozy sportowe

Chętnych prosimy o kontakt telefoniczny:

**Joanna i Maciej Hula**  
**kom. 664 987 952; 604 942 557**  
**stacj. 33 817 70 78**

e-mail: [maciekhula@wp.pl](mailto:maciekhula@wp.pl)

# TRANSPORT OSOBOWY



Mercedes Sprinter  
20 osobowy

Krzysztof Kwaśny



Opel Vivaro  
9 osobowy

tel. 668 304 131

tel. 518 492 249

www.przewoz.strefa.pl

e-mail:kk.trans@wp.pl

## FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA

G.E. NOSALIK GRZEGORZ

- KOMPLEKSOWE REMONTY MIESZKAŃ
- PRODUKCJA MEBLI KUCHENNYCH
- ORAZ INNYCH MEBLI NA WYMIAR

**NOSALIK GRZEGORZ**

43-378 RYBARZOWICE, ul. BESKIDZKA 280A

505108218; nosalik@interia.pl



## AUTO - CENTRUM

RĘCZNA MYJNIA  
SAMOCHODOWA

SERWIS  
OPON



**AUTO MECHANIKA**

Oferuje następujące usługi:  
- Mycie, sprzątanie, pranie tapicerki  
- Woskowanie  
- Wyważanie kół  
- Wymiana opon  
- Naprawy mechaniczne

Konkurencyjne ceny!!!

ZAPRASZAMY!!!

w godz. 8.00 – 18.00

Buczkowice, ul. Wyzwolenia 1277  
(w pobliżu ronda – kierunek Żywiec)  
tel. 603 247 184

www.auto-centrum.bielsko.pl

## Pracownia protetyczna

**KRYSTYNA WĘGRZYN**

Buczkowice, ul. Kamienna 696

33 8177 292

Bielsko-Biała, ul. Komorowicka 23

33 8122 633

601 695 712

Profesjonalne, ekspresowe  
wykonywanie protez zębo-  
wych oraz napraw protez  
w tym: sklejenia, uzupełnianie  
brakujących zębów, klamer, pod-  
ścielenie, korekty zgryzu, odna-  
wianie, duży wybór materiału

## KOMINIARSTWO



Świadczy usługi w zakresie:

- ✓ czyszczenie przewodów kominowych
- ✓ odbiory budynków
- ✓ przeprowadzanie kontroli technicznej  
sprawności przewodów i połączeń  
kominowych
- ✓ montaż wkładów kwasoodpornych

**Zbigniew KAŚKÓW**

ul. Wyzwolenia 230  
43-365 Wilkowice

tel. 33/817 04 12  
kom. 0 504 428 023

## SPÓŁDZIELNIA HANDLOWA SZCZYRK

MAGAZYN W BUCZKOWICACH przy ul. Lipowskiej (tel. 33 817-71-76)  
OFERUJE DO SPRZEDAŻY PEŁNY ASORTYMENT MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

- |             |                      |                       |          |
|-------------|----------------------|-----------------------|----------|
| - papa      | - wełna mineralna    | - stolarka budowlana, | - cement |
| - stal      | - cegła              | w tym okna i drzwi    | - piasek |
| - kątowniki | - folie budowlane    | - płyty gipsowe       |          |
| - max-y     | - paroizolacyjne     | - profile             |          |
| - pustaki   | - paroprzepuszczalne |                       |          |

**PROWADZIMY SPRZEDAŻ RATALNĄ NA KORZYSTNYCH WARUNKACH!**



## Bank Spółdzielczy w Bystrej

- ➔ rachunek internetowy (KIRI)
- ➔ kredyty i pożyczki na dogodnych warunkach
- ➔ solidnie oprocentowane lokaty
- ➔ szybki dostęp do gotówki poprzez sieć BANKOMATÓW

**OFERUJE**

Na stronie internetowej [www.bsbystra.i-bs.pl](http://www.bsbystra.i-bs.pl) znajdują Państwo wszystkie aktualne informacje dotyczące bieżącej działalności naszego Banku jak również formularze wniosków kredytowych w formie plików do pobrania.



Firma Handlowo-Uslugowa

Marian Szypuła

Hurtownia instalacyjna  
salon łazienek:

- ceramika
- płytki
- kotły
- eko szamba
- usługi koparko-ładowarki



www.szypula.pl  
talar5@poczta.onet.pl  
RYBARZOWICE  
UL.BESKIDZKA325  
TEL.033 817 78 76  
KOM.501 763 496

501 763 497  
PAWILON  
(pod RYBA)



Mirosław Bolechała

- Ogrodnictwo w pełnym zakresie
- Projektowanie i zakładanie ogrodów
- Pielęgnacja i doradztwo ogrodnicze
- Sprzedaż roślin i art. ogrodniczych
- Rośliny nietypowe i na indywidualne zamówienie
- Pracownia artystyczna
- Malarstwo, rzeźbiarstwo, rysunek
- Usługi z zakresu dekoratorstwa i urządzania wnętrz,
- Dekoracje i aranżacje nietypowe, indywidualne

Rybarzowice ul. Orła 777

tel. 534-000-220,  
505-910-972, (33) 817-73-13  
Kontakt w godz. 8.00-22.00



www.tomis.pl

**RYBARZOWICE**

ul. Żywiecka 820

tel. (33) 8177871

rybarzowice@tomis.pl

**OKNA DRZWI BRAMY  
PODŁOGI OSB BOAZERIE**



# PORADNIA OKULISTYCZNA

## KONTRAKT Z NFZ NA 2011

**BUCZKOWICE, UL. SZKOLNA 1**  
**REJESTRACJA: TEL. 33/ 814 22 14**

**NFZ**  **INTER-OKO**

Pośrednictwo ubezpieczeniowe **PRZEMYSŁAW CIERNIAK**

## KTO PYTA NIE PŁACI



**PRZEMYSŁAW  
CIERNIAK**

**DOJAZD DO KLIENTA  
WYSOKA JAKOŚĆ  
DOŚWIADCZENIE  
NISKIE CENY**

**Kontakt:**  
**663 676 486**  
[pcierniak@agentpzu.pl](mailto:pcierniak@agentpzu.pl)  
Buczkowice,  
ul. Woźna 107a

**PRYWATNY  
GABINET LEKARSKI**



**Alicja Jędraszewska**  
specjalista chorób  
dziecięcych  
tel.kom. 0602-55-92-88

Buczkowice, ul. Kaniowa 1056  
tel. 033 8177-990

### GABINET OKULISTYCZNY

**lek. med. Małgorzata Matlak**  
specjalista chorób oczu

- leczenie chorób oczu dzieci i dorosłych
- komputerowe badanie wady wzroku

**Gabinet czynny w środy  
w godz. 16.00-18.00 lub  
po tel. uzgodnieniu tel. 33 8177 177**

Buczkowice, ul. Cisowa 690

**Maciej Majcherczyk**  
specjalista chorób wewnętrznych

**ENDOKRYNOLOG  
USG TARCZYCY**

**Gabinet lekarski:**  
Szczyrk ul. Zdrowia 1  
czwartki 16.00 - 18.00  
Rejestracja telefoniczna:  
**608 582 576**

## Green House

**Buczkowice**  
ul. Wiślańska 633

**KURSY JĘZYKÓW  
OBCYCH** i korepetycje

- język angielski
- język rosyjski
- język niemiecki

konwersacje z native speakers

**KOREPETYCJE**  
– MATEMATYKA

**tel. 33 817 71 28**  
**kom. 503 928 034**  
[www.greenhouse.edu.pl](http://www.greenhouse.edu.pl)

**ZAPISY: 8.00 – 20.00**



**oferta**

**konsolidacyjna**

**Skoncentrujemy**

Twoje **raty**  
do **jednej,**  
**mniejszej**



wyłącznie POLSKI kapitał



**KASA**

**STEFczykA**

[www.kasastefczyk.pl](http://www.kasastefczyk.pl) 801 600 100 (koszt wg taryfy operatora)

BIELSKO-BIAŁA, ul. PCK 8, tel.: 33 829 46 43, 695 450 876

# KARTRANS

**PRODUKCJA I SPRZEDAŻ BETONU**

**WŁASNY TRANSPORT • POMPA DO BETONU**

**POMPOGRUSZKA**

*...konkurencyjne ceny!*

Żywiec, ul. Stolarska

tel. 33 861 03 74

kom. 608 371 306, 604 617 617

Rybarzowice, ul. Ceglana

tel. 33 817 67 00

kom. 608 371 284

e-mail: [kartrans1@op.pl](mailto:kartrans1@op.pl)



Przy ulicy Pierwiosnków w Godziszce na początku października zakwitła jabłoń. Normalnie kwitnie w kwietniu, w tym roku po raz pierwszy zmieniła zwyczaj.

## Budowa kanalizacji sanitarnej w gminie Buczkowice

INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Ogólna wartość projektu to 37 829 293,27 zł z zakresem robót – 59,81 km sieci kanalizacyjnej. 29 września odebrano roboty z III i IV etapu, według stanu na dzień 30 września br. wykonawca wybudował 45,37 km sieci kanalizacyjnej – w tym odebrano i zapłacono 35,37 km. Łącznie w ramach projektu poniesiono wydatki w wysokości 17 985 167,33 zł. Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko.

wójt gminy Józef Caputa

# Język, który zachwyca



Zespół Regionalny „Tatry”.



Uczestnicy gawędziarskiej gali z autorem słownika.

dok. ze str. 7

Gwarę żywiecką reprezentowała pełna życia, a i życiowego doświadczenia Genowefa Iwanek, mieszkanka Pietrzykowic. To poetka pisząca w gwarze i języku literackim, gawędziarka, bardzo zaangażowana w życie społeczne gminy Łodygowice.

Gwarę Ziemi Cieszyńskiej zaprezentował Józef Niesyt z Jasienicy w tekście, który nie tylko ukazywał oryginalne brzmienie gwary cieszyńskiej, ale również uczył obyczaju, pokazywał detale stroju cieszyńskiego i nastrój przed ważnymi rodzinnymi uroczystościami.

Gwarą śląską zabłysnęła Otylia Trojanowska ze Studzionki koło Pszczyny, nagrodzona w roku 2009 laureatem Ślązacki Roku, laureatka nagród i wyróżnień na sze-

regu festiwalu i przeglądów artystycznych

Na scenie pojawił się z gawędą w gwarze podhalańskiej młody szesnastoletni gawędziarz i członek zespołu regionalnego „Tatry” z Ratułowa Piotr Kois. Ten gawędziarz mimo młodego wieku ma na swoim koncie również znaczące sukcesy artystyczne. Można powiedzieć, że w tej dziedzinie świat stoi przed nim otworem.

Z dalekiej podróży z gawędą na naszą, najbliższą nam ziemię, sprowadzał wszystkich Antoni Gluza ze Szczyrku swoimi wierszami zapisanymi w gwarze o najbliższym nam brzmieniu. To były wzruszające wiersze, które uważnie wysłuchane, winne zapisać głęboko w serca każdego ze słuchaczy.

Gawędziarską galę uświetniły: Dzie-

ciący Zespół Regionalny „Buczyna” z Buczkowic, Kapela Regionalna Antoniego Gluzy ze Szczyrku, oraz Zespół Regionalny „Tatry” z Ratułowa z gminy Czarny Dunajec z żywiołowym zbójnickim, który wieńczył występ tego zespołu.

By opowiedzieć o każdym z tych małych koncertów należałoby zapisać wiele stron. Jedno jest jednak pewne. Wszystkie zespoły tańcem, śpiewem i muzyką stworzyły wraz z gawędziarzami jedną barwną nierozdzielalną całość, którą należy pielęgnować i strzec jak największy skarb otrzymany od przodków. Najcenniejszą jego częścią jest nasz dawny język – gwarą.

Temu przysłużył się słownik wydany przez Towarzystwo Społeczno-Kulturalne „Zagroda” w Buczkowicach.

Jolita S